

Ymddiriedolaeth

*James*  
*P**ant**yfedwen*

Foundation



# ADRODDIAD BLYNYDDOL

1 Ebrill 2023 – 31 Mawrth 2024

# Ymddiriedolwyr 2023–24

---

Gwerfyl Pierce Jones  
(Cadeirydd yr Ymddiriedolaeth)

Yr Athro Jane Aaron

Dr Eurfyl ap Gwilym

Alun Charles

Y Parchedig Ddr R Alun Evans (hyd at Orffennaf 2023)

Y Parchedig Melda Grantham

Dr Rhidian Griffiths

Yr Athro Kevin Michael Holland

Y Parchedigaf Andy John, Archesgob Cymru

W Gwyn Jones

Dr Hefin Jones (o Fawrth 2024 ymlaen)

Siân Lloyd Jones

Wyn Penri Jones

David Gwynder Lewis (hyd at Orffennaf 2023)

Y Parchedig Judith Morris

Y Parchedig Nan Powell–Davies

Y Parchedig Dyfrig Rees

Amanda Roberts

Gethin Thomas

Dr Eryn White

**Ysgrifennydd Gweithredol** Gwenan Creunant

**Cynorthwywyr gweinyddol** Eirlys Parry a Siwan James

**Bancwyr** HSBC cyf

**Archwilwyr** PJE Audit Services Ltd (Aberystwyth)

**Rheolwyr Buddsoddi** Cwmni Evelyn Partners (Lerpwl)

**Swyddfa** Pantyfedwen, 9 Stryd y Farchnad, Aberystwyth, SY23 1DL

**Ffôn:** (01970) 612806

**E-bost:** [post@jamespantyfedwen.cymru](mailto:post@jamespantyfedwen.cymru)

**Gwefan:** [www.jamespantyfedwen.cymru](http://www.jamespantyfedwen.cymru)

## Hanes

Sefydlwyd Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen ar y 1af o Ebrill 1998 wrth uno'r ddwy ymddiriedolaeth flaenorol – Ymddiriedolaeth Catherine a'r Fonesig Grace James (sefydlwyd yn 1957) ac Ymddiriedolaeth John a Rhys Thomas James (sefydlwyd yn 1967). Syr D J James oedd yn gyfrifol am sefydlu'r ymddiriedolaethau hyn er cof am ei rieni, ei wraig a'i frawd, a'i amcan oedd creu gwaddol parhaol a fyddai o fudd i Gymru a'i phobl. Llwyddwyd i gynnwys holl ddibenion yr ymddiriedolaethau gwreiddiol yng nghyfansoddiad yr ymddiriedolaeth newydd. Mae'r Ymddiriedolaeth ar hyn o bryd yn gwireddu'r amcanion gwreiddiol drwy gefnogi'r grwpiau canlynol o fuddiolwyr:

- myfyrwyr uwchraddedig o Gymru sy'n astudio am radd Feistr neu PhD;
- capeli neu eglwysi unigol sy'n dymuno gwella neu drwsio'r adeilad, gan roi blaenoriaeth i welliannau sy'n ymwneud â phrosiectau cenhadol neu gymunedol, neu eglwysi a chapeli sy'n dymuno prynu a gosod offer digidol neu gerddorol i hybu'r gwaith a'r genhadaeth;
- eisteddfodau cenedlaethol a lleol;
- gweithwyr Cristnogol sy'n dymuno gwneud cyrsiau dwys fydd yn datblygu eu gwaith a'u cenhadaeth;
- cyhoeddiadau ym maes diwinyddiaeth, crefydd neu athroniaeth.

## Ymddiriedolwyr

Rheolir yr Ymddiriedolaeth gan bedwar ar bymtheg o Ymddiriedolwyr, chwech ohonynt yn Ymddiriedolwyr yn rhinwedd eu swyddi, ac yn cynrychioli gwahanol enwadau yng Nghymru (yr Eglwys yng Nghymru, Eglwys Bresbyteraidd Cymru, Undeb yr Annibynwyr Cymraeg, Undeb Bedyddwyr Cymru ac Undodwyr Cymru) ac Eisteddfod Genedlaethol Cymru. Ceir hefyd dri ar ddeg o Ymddiriedolwyr Cyffredin.

Ym mis Gorffennaf 2023, ymddeolodd Y Parchedig Ddr R Alun Evans fel Ymddiriedolwr, wedi dros chwarter canrif o wasanaeth i gyd, yn gyntaf fel Cadeirydd yr Eisteddfod Genedlaethol ac yna fel Ymddiriedolwr Cyffredin maes o law. Gyda thristwch y mae'n rhaid nodi iddo farw gwta fis wedi iddo ffarwelio â Bwrdd yr Ymddiriedolwyr. Roedd ei gyfraniadau i'r Pwyllgor Ceisiadau a'i gefnogaeth i waith Pantyfedwen dros y blynyddoedd yn wirioneddol werthfawr, ac mae yna fwch mawr heb ei sylwadau doeth yn y cyfarfodydd.

Ym mis Gorffennaf 2023 hefyd, ymddeolodd David Gwynder Lewis o Fwrdd yr Ymddiriedolaeth, yntau wedi gwasanaethu am ddeunaw mlynedd. Bu ei arbenigedd ym maes buddsoddiadau a materion cyllidol yn werthfawr iawn i'r Pwyllgor Gweithredol dros y blynyddoedd, ac mae'r staff a'r Ymddiriedolwyr yn gweld eisiau ei gwmni, ei haelioni a'i hiwmor.

Yn dilyn awgrymiadau gan yr Ymddiriedolwyr a thrafodaeth yn yr Is-bwyllgor Enwebiadau, penderfynwyd gwahodd Dr Hefin Jones i ymuno â'r Pwyllgor Ceisiadau. Mae Hefin Jones yn Uwch-ddarlithydd yn Ysgol Biowyddorau Prifysgol Caerdydd, yn ogystal â bod hefyd yn weithgar iawn ym myd diwylliannol a chrefyddol Cymru. Fe'i croesawyd i'w gyfarfod cyntaf fel Ymddiriedolwr ym mis Mawrth 2024.

## Cyllid a Buddsoddiadau

Bu'r flwyddyn ariannol 2023–24 eto'n ddigon ansicr a chyfnewidiol o ran y marchnadoedd arian, gyda marchnadoedd y DG yn parhau i lusgo ymhell y tu ôl i farchnadoedd llwyddiannus yr Unol Daleithiau, yn enwedig o fewn y sector technolegol. Bu chwyddiant yn disgyn yn araf yn ystod y flwyddyn, gyda'r cyfraddau bellach yn dynesu at darged Banc Lloegr o 2%. Erbyn 31 Mawrth 2024, roedd Prif Gronfa'r Ymddiriedolaeth yn werth £15,138,626, a'r Gronfa Wrth Gefn yn werth £1,425,072. Ar ddiwedd y flwyddyn ariannol felly, roedd cyfanswm cronfeydd Pantyfedwen yn werth £16,563,698 o'i gymharu â £16,114,255 ddiwedd Mawrth 2023.

Roedd yr incwm a dderbyniwyd o fuddsoddiadau yn ystod 2023–24 yn well na'r blynyddoedd blaenorol; derbyniwyd cyfanswm o £584,521, o'i gymharu â £559,100 y flwyddyn flaenorol. Daw rhywfaint o incwm blynyddol hefyd o daliadau rhent gan Awdurdod Iechyd Hywel Dda ac o logi'r ystafelloedd pwyllgor ar gyfer cyfarfodydd. Ond, o ystyried y cynnydd mewn costau o bob math, mae'r Ymddiriedolwyr yn ymwybodol iawn o'r angen am fwy o incwm er mwyn sicrhau digon o gyllid i ddosbarthu grantiau a gweinyddu'r Ymddiriedolaeth.

Mae'r Ymddiriedolwyr yn awyddus i geisio sicrhau cydbwysedd rhwng incwm a chynyddu'r cyfalaf o fuddsoddiadau sy'n cynnwys amrywiaeth o asedau, gyda'r raddfa risg yn parhau yn ganolig-uchel fel sy'n gyson gyda dosbarthiad asedau syn pwysu'n drwm ar gyfrandaliadau. Mae'r Ymddiriedolaeth yn parhau mewn cytundeb gyda Rheolwyr Buddsoddi Evelyn Partners o dan y model rheoli dewisol a gytunwyd i'w weithredu yn 2016, ac ym Mawrth 2024, cytunodd yr Ymddiriedolwyr i ymestyn eu cytundeb am dair blynedd arall.

## Arian wrth gefn

Mae'r Ymddiriedolwyr wedi cytuno bod swm sy'n cyfateb, yn fras, i incwm blwyddyn lawn ar gael fel arian wrth gefn.

## Cofrestr Risg

Yn unol â gofynion y Comisiwn Elusennau mae gan yr Ymddiriedolaeth gofrestr o risgiau posibl, sy'n rhestru'r prif fathau o risg sy'n debygol o effeithio'r Ymddiriedolaeth ac yn nodi polisïau fydd yn lleihau dylanwad y risgiau hyn. Adolygir y gofrestr yn flynyddol a chafwyd yr adolygiad diweddaraf ym mis Tachwedd 2023.

## Grantiau

Dyfarwyd swm o £545,243 mewn grantiau yn ystod y flwyddyn. Talwyd swm o £500,413 mewn grantiau.

Talwyd y grantiau isod:

Adeiladau Crefyddol	£69,500.00	Pwrrpasau Addysgiadol (Myfyrwyr)	£362,713.00
Offer ac Adnoddau	£5,625.00	Eisteddfodau	£52,075.00
Cyhoeddiadau	£500.00	Urdd Gobaith Cymru	£10,000.00
			<b>£500,413.00</b>

Cynhwysir manylion y grantiau a dalwyd i eglwys (adeiladau, offer ac adnoddau) ac Eisteddfodau fel atodiadau i'r Adroddiad Blynyddol hwn.

Yn ychwanegol talwyd grantiau i 83 o fyfyrwyr uwchraddedig o Gymru i'w cynorthwyo gyda ffioedd dysgu cyrsiau Meistr a PhD, hyd at uchafswm o £5,000 ymhob achos.

## Rhestr y grantiau dalwyd i adeiladau eglwysig yn ystod 2023/24

<b>Yr Eglwys yng Nghymru</b>	Eglwys St George, Cwmparc	£2,000.00
	Eglwys y Drindod Sanctaidd, Mydroilyn	£500.00
	Eglwys St Cadog, Caerllion	£12,000.00
		<b>£14,500.00</b>
<b>Annibynwyr</b>	Eglwys Annibynnol Bethlehem Newydd	£7,000.00
		<b>£7,000.00</b>
<b>Bedyddwyr</b>	Eglwys Fedyddiedig Bryn Sion, Trecynon	£10,000.00
	Eglwys Adulam, Felinfoel	£1,000.00
	Eglwys Ganolog Bethel, Maesteg	£3,000.00
	Eglwys Bethania, Aberfan	£5,000.00
	Eglwys Fedyddiedig Croesgoch	£3,000.00
	Eglwys Bethania, Aberteifi	£2,000.00
		<b>£24,000.00</b>
<b>Methodistiaid</b>	Canolfan Fethodistaidd Trinity, Caerdydd	£10,000.00
	Eglwys Fethodistaidd Buckley Cross	£3,000.00
	Eglwys Fethodistaidd Penarth	£3,000.00
		<b>£16,000.00</b>
<b>Eglwysi Eraill</b>	Grace Church, Abertawe	£8,000.00
		<b>£8,000.00</b>

## Rhestr y grantiau dalwyd i eglwysi ar gyfer offer ac adnoddau yn 2023/24

<b>Yr Eglwys yng Nghymru</b>	Eglwys y Santes Fair, Yr Wyddgrug	£1,000.00
		<b>£1,000.00</b>
<b>Presbyteriaid</b>	Capel Llandinam	£625.00
		<b>£625.00</b>
<b>Bedyddwyr / Annibynwyr</b>	Capel Emaus, Bangor	£2,000.00
		<b>£2,000.00</b>
<b>Eraill</b>	Capel Efengylaidd Caerdydd	£2,000.00
		<b>£2,000.00</b>

## Rhestr y grantiau a dalwyd i gyhoeddiadau yn 2023/24

Cymdeithas Hynafiaethau Sir Gaerfyrddin	£500.00
	<b>£500.00</b>

## Rhestr y grantiau dalwyd i Eisteddfodau yn 2023/24

Eisteddfod Calan Mai Betws yn Rhos	£48.00	Eisteddfod y Rhondda	£350.00
Eisteddfod Capel Cenarth	£60.00	Eisteddfod Chwilog	£357.00
Eisteddfod Fach Capel Dewi, Caerfyrddin	£68.00	Eisteddfod Swyddffynnon	£359.00
Eisteddfod Llanarth	£88.00	Eisteddfod Trallong	£371.00
Eisteddfod Pandy Tudur	£115.00	Eisteddfod Gadeiriol Llanllyfni	£402.00
Eisteddfod y Foel a'r Cylch	£134.00	Eisteddfod y Talwrn	£414.00
Eisteddfod Aelhaearn	£140.00	Eisteddfod Gadeiriol Caerdydd	£414.00
Eisteddfod Gadeiriol Rhydlewis a'r Cylch	£159.00	Eisteddfod Calan Mai Aberystwyth	£420.00
Eisteddfod Gadeiriol Llandyfaelog	£170.00	Eisteddfod Uwchmynydd	£432.00
Eisteddfod Heol Senni	£185.00	Eisteddfod Gadeiriol Crymmych	£435.00
Eisteddfod Capel y Groes	£197.00	Eisteddfod Gadeiriol y Tymbl	£438.00
Eisteddfod Bethel, Melin y Coed	£203.00	Eisteddfod Bethel a'r Cylch	£452.00
Eisteddfod Plant yr Orsaf, Trawsfynydd	£205.00	Eisteddfod Llanfachreth	£459.00
Eisteddfod Llanrhaeadr ym Mochnant	£212.00	Eisteddfod y Ffôr	£461.00
Eisteddfod Dihewyd	£215.00	Eisteddfod Castell Newydd Emlyn	£500.00
Eisteddfod Maenclochog	£225.00	Eisteddfod Tregaron	£500.00
Eisteddfod Gadeiriol Bancffosfelen	£227.00	Eisteddfod Llangadog a'r Cylch	£500.00
Eisteddfod Gadeiriol, Pumsaint	£240.00	Eisteddfod yr Hendy	£500.00
Eisteddfod Gadeiriol Brynberian	£242.00	Eisteddfod Dyffryn Conwy, Llanrwst	£500.00
Eisteddfod Flynyddol Abergynolwyn	£260.00	Eisteddfod y Cymoedd, Ystrad Mynach	£500.00
Eisteddfod yr Hen Gapel, Llanbryn-mair	£265.00	Eisteddfod Cwmystwyth	£500.00
Eisteddfod Treuddyn	£272.00	Eisteddfod Gadeiriol Dyffryn Ogwen	£500.00
Eisteddfod Gadeiriol Llanegryn	£273.00	Eisteddfod Bro Aled, Llansannan	£500.00
Eisteddfod Llanuwchllyn	£273.00	Eisteddfod Talaith a Chadair Powys	£1,500.00
Eisteddfod Gadeiriol Capel Newydd, Abergorlech	£280.00	Eisteddfod Môn	£1,500.00
Eisteddfod Pwllglas	£282.00	Gwyl Gerdd Dant Cymru	£2,000.00
Eisteddfod Maenclochog	£292.00	Eisteddfod CFFI Cymru	£2,000.00
Eisteddfod Gadeiriol Llandyrnog	£299.00	Eisteddfod Teulu James Pontrhydfendigaid	£8,200.00
Eisteddfod Gadeiriol Trefeglwys, Caersws	£311.00	Eisteddfod Rhys Thomas James, Llambod	£10,000.00
Eisteddfod Felinfach	£326.00	Gŵyl Fawr Aberteifi	£10,000.00
Eisteddfod y Fenni	£345.00		
			<b>£52,075.00</b>

Eisteddfod Genedlaethol Urdd Gobaith Cymru (2024)	£10,000.00
	<b>£10,000.00</b>



# Grantiau i FYFYRWYR

Mae'r nifer o geisiadau am grantiau myfyrwyr yn parhau'n uchel, a derbynnir tua 300 o geisiadau am gymorth yn flynyddol bellach. Yn ystod 2023-24, llwyddwyd i roi cymorth i 83 o fyfyrwyr uwchraddedig er mwyn cyfrannu at eu ffioedd dysgu Meistr neu PhD mewn amrywiol brifysgolion a cholegau ledled Cymru a thu hwnt. £5,000 yw'r uchafswm o grant a gynigir i unrhyw unigolyn, a rhaid i o leiaf 75% o grantiau myfyrwyr Pantyfedwen gael eu dosbarthu ymhlith myfyrwyr sy'n bwriadu astudio ym Mhrifysgolion Cymru.

## DETHOLIAD O'R ADRODDIADAU A DDERBYNIWYD YN YSTOD 2023/24

Gellir gweld mwy o lawer ohonynt ar wefan Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen: [www.jamespantyfedwen.cymru](http://www.jamespantyfedwen.cymru).



### Kate Matthews

#### Biowyddorau, Prifysgol Aberystwyth

Roedd y grant a gefais gan Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen yn golygu nad oedd yn rhaid i mi boeni am gost fy ffioedd dysgu wrth astudio ar gyfer gradd Meistr yn y Biowyddorau. Caniatodd hyn i mi ganolbwyntio'n llwyr ar fy astudiaethau a manteisio ar bob cyfle a gynigiwyd yn ystod fy amser ym Mhrifysgol Aberystwyth. Un o'r profiadau mwyaf cofiadwy a gefais oedd taith bysgota oddi ar arfordir Gogledd Cymru i gasglu samplau ar gyfer fy mhrosiect ar y cynefin artiffisial a grëwyd gan Fferm Wynt Gwynt y Môr. Anghofia i fyth mo'r profiad hwn – bod allan yn y maes yn cynnal ymchwil newydd a chyffrous, a chefais fy atgoffa pam y dewisais astudio gwyddorau bywyd yn y lle cyntaf. Cefais hefyd ddal siarc! Diolch i'r gefnogaeth a gefais gan Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen, rwy'n fwy penderfynol nag erioed i weithio ym maes gwyddor y môr a gallu gwneud gwahaniaeth.



### Annell Dyfri

#### Newyddiaduriaeth Darlledu, Prifysgol Caerdydd

Bûm yn astudio'r cwrs MA Newyddiaduriaeth Darlledu yn adran JOMEC, Prifysgol Caerdydd. Roedd y cwrs hwn yn canolbwyntio'n fwy na heb ar ddatblygu sgiliau ymarferol y myfyrwyr. Roeddwn yn mynychu darlithoedd a gweithdai yn ddyddiol, gan ddysgu pob math o sgiliau trosglwyddadwy i'r byd gwaith megis golygu, ysgrifennu sgript, darlledu, chwilio am straeon a throsleisio. Ymhlith y sefydliadau a chwmnïau y cefais y cyfle o weithio iddyn nhw yr oedd ITV Cymru, BBC Cymru ac S4C. Bu'r profiadau hyn o gryn fudd i mi gan roi cyfle i mi ymarfer y sgiliau a ddysgais o fewn cyd-destun Cymraeg a Chymreig. Rwyf bellach yn gyflogedig gan BBC Cymru, wedi treulio cyfnod gyda'r rhaglen Newyddion a nawr yn gweithio i BBC Cymru Fyw yn ysgrifennu erthyglau a chreu deunydd digidol yn Gymraeg. Yn sicr bu derbyn yr arian yn gymorth aruthrol wrth astudio, yn enwedig gyda'r argyfwng costau byw. Fy ngobaith yw parhau yn y byd darlledu gan ddatblygu fy sgiliau ymhellach ym meysydd y cyfryngau llinol a digidol fel ei gilydd.



### **Tomos Owen Jones**

#### **Cyfansoddi/Perfformio, Coleg Cerdd a Drama Caerdydd**

Mae'r grant a gefais gan Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen wedi rhoi'r cyfle i mi ennill Rhagoriaeth ar gwrs Cyfansoddwr-Perfformiwr MMus yng Ngholeg Brenhinol Cerdd a Drama Cymru. Mae hwn yn gwrs Meistr dwys dros ddwy flynedd yn astudio cyfansoddi cerddoriaeth a pherfformio yn llawn amser, a fi yw'r person cyntaf i wneud hynny fel cyfansoddwr a chanwr clasurol. Cefais gyfle i gyfansoddi nifer fawr o ddarnau ar gyfer amrywiaeth eang o berfformiadau, gan gynnwys fy opera siambr gyntaf, a berfformiwyd am y tro cyntaf yng Ngwyl Atmospheres Caerdydd, a llawer iawn o brofiad canu ar y cwrs. Mae'r cwrs wedi bod yn hynod gyffrous ac ysbrydoledig ond wedi gofyn am lawer iawn o waith ac ymroddiad. Diolch i gefnogaeth Pantyfedwen, rwyf wedi gallu gwneud y mwyaf o nifer enfawr o gyfleoedd proffesiynol hynod gyffrous yn ystod y cyfnod hwn. Rwy'n gobeithio creu gyrfa ar fy liwt fy hun fel canwr, cyfansoddwr ac arweinydd, ac mae'r cwrs hwn wedi bod yn amhrisiadwy o ran ennill llawer iawn o brofiad yn barod i ddechrau ar fy ngyrfa broffesiynol.



### **Mali Tucker-Roberts MA**

#### **Astudiaethau Ewropeaidd, Coleg y Brenin Llundain**

Galluogodd grant James Pantyfedwen i mi astudio gradd Meistr mewn Astudiaethau Ewropeaidd yng Ngholeg y Brenin, Llundain. Heb os, ni fyddwn i wedi gallu fforddio profiad mor unigryw heb Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen. Treuliais hanner cyntaf fy nghwrs yn astudio amrywiaeth o fodiwlau ar agweddau gwahanol o wleidyddiaeth Ewropeaidd, gan gynnwys 'Rwsia a'r Undeb Ewropeaidd'. Wedi astudio Rwsieg ar gyfer fy ngradd israddedig ac wedi byw yn Rwsia am gyfnod, roedd hwn yn bwnc agos at fy nghalon, ac mor berthnasol ar y pryd. Yn ystod fy ail dymor yn astudio ym Mhrifysgol Humboldt yn Berlin, datblygais fy sgiliau Almaeneg ymhellach trwy astudio rhai modiwlau trwy'r iaith. Roedd fy nhraethawd hir yn edrych ar effaith sefydliadau rhyngwladol ar ieithoedd lleiafrifol, gan ddefnyddio achos y Gymraeg a Siartr Ewrop ar gyfer ieithoedd Rhanbarthol neu Leiafrifol. Roedd hi'n wych gallu canolbwyntio ar fy hunaniaeth Gymreig drwy lens Ewropeaidd.

Rydwi i bellach yn gweithio yn trefnu digwyddiadau i'r 'Centre for European Reform', melin drafod wedi'i lleoli yn San Steffan a gyda swyddfeydd ym Mrwsel a Berlin, sy'n gweithio ar faterion gwleidyddiaeth Ewrop. Dwi'n falch iawn i allu gweithio mewn maes sy'n ymwneud yn uniongyrchol â'm hastudiaethau.



# Grantiau i EGLWYSI

Mae Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen yn parhau i gefnogi eglwysi a chapeli ledled Cymru sy'n gwella ac adnewyddu eu hadeiladau. Rhoddir blaenoriaeth bob amser i geisiadau lle mae'r gwaith yn gysylltiedig â datblygu bywyd a gwaith cenhadol yr eglwys ac ymwneud yr eglwys â'r gymuned o'i chwmpas. Bu'n gyfnod heriol iawn i eglwysi wrth iddynt geisio ymdopi â gwaddol y pandemig, a nifer fawr ohonynt yn llwyddo i feddwl mewn ffyrdd gwahanol am addoli a chadw cysylltiad â chynulleidfa a chymuned. Cytunodd Ymddiriedolwyr Pantyfedwen i gynnig grantiau bychain i helpu eglwysi i brynu offer neu adnoddau newydd er mwyn datblygu'r elfennau yma o'u gwaith, a chafwyd nifer o geisiadau am gymorth i brynu offer digidol a sgriniau a chyfrifiaduron.

Isod hefyd ceir blas o'r prosiectau a gwblhawyd – ar adeiladau ac o ran prynu offer ac adnoddau. Mae manylion pellach amdanynt i gyd ar wefan yr Ymddiriedolaeth: [www.jamespantyfedwen.cymru](http://www.jamespantyfedwen.cymru).

## Eglwys SS David Lewis a Francis Xavier, Brynbuga

Wedi cwblhau'r gwelliannau allanol i Eglwys Ss David Lewis a Francis Xavier ym Mrynbuga, aed ati i chwilio am gyllid ar gyfer y gwaith mewnol. Denodd y prosiect lawer o gefnogaeth gan y gymuned leol, Cyngor Tref Brynbuga, a sefydliadau cyllido megis Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen. Codwyd llawer o arian yn lleol hefyd gan arwain at ganlyniad llwyddiannus a'r teimlad fod y plwyf yn wirioneddol "berchen" ar y trawsnewid a welwyd yn yr eglwys.

Mae'r gwaith adnewyddu ac adfer mewnol yn sicr wedi cyfoethogi'r eglwys fel man gweddio a myfyrdod tawel i bobl leol ac ymwelwyr. Mae'r gwaith addurno o amgylch y brif allor yn adfer amgylchedd gweledol yr eglwys – ac roedd hi'n arbennig o gyffrous darganfod o dan haenau o baent luniau o angylion yn chwarae offerynnau cerdd a'u gweld yn cael eu hadfer. Mae'r dechnoleg ddiweddaraf hefyd bellach yn ei lle i ffrydio gwasanaethau. Diolch i'r holl gefnogaeth, mae'r eglwys nawr yn falch o hyrwyddo ein heglwys fel canolfan pererindod i'r Sant David Lewis.



## Capel Bethlehem Pwll Trap

Roedd Capel Bethlehem Newydd yn awyddus i adnewyddu'r adeilad – symud y corau a'r set fawr, adnewyddu llawr yr adeilad, gwella'r gwresogi, adnewyddu ffenestri, paentio a gosod cegin bwrpasol. Yn dilyn arian o werthu adeiladau eraill, llwyddwyd i sicrhau digon o arian i wneud y rhan fwyaf o'r gwaith, a chafwyd grant gan Bantyfedwen i brynu dodrefn addas ar gyfer yr adeilad yn dilyn yr adnewyddu.

Mae'r gwaith mwyaf bellach wedi'i gwblhau, y cadeiriau newydd wedi cyrraedd, a chynhaliwyd yr oedfa gyntaf yn y capel fore Sul olaf fis Ebrill. Bydd y gynulleidfa bellach yn gysurus a chyfforddus, ac mae'r capel ar ei newydd wedd yn cynnig cyfleoedd newydd i arbrofi gydag amrywiol wasanaethau ac yn fodd i agor yr adnodd i'r gymuned yn ehangach.

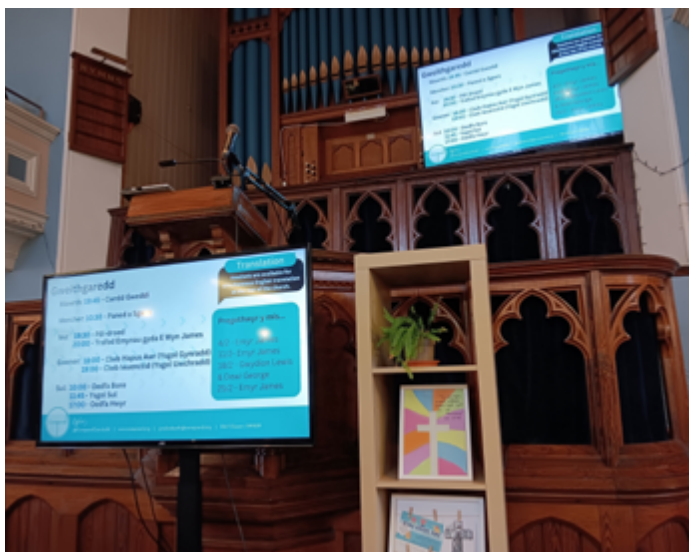




## Eglwys Efengylaidd Caerdydd

Roedd Eglwys Efengylaidd Caerdydd yn ddiolchgar iawn i Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen am y grant tuag at brynu offer sain safonol i'w ddefnyddio yn y capel. Roedd angen gwella'r offer technegol er mwyn ei gwneud mor rhwydd â phosibl i bobl ddilyn, darllen a chlywed yr addoliad, a hybu'r gwaith creadigol a chenhadol oedd yn digwydd yn yr eglwys a gan yr aelodau. Mae'r tim technegol yn dweud bod y system newydd yn haws i'w ddefnyddio ac yn

creu opsiynau gwell o ran rheoli lefelau sain, safon y ffrwd byw, ac opsiynau ychwanegol o onglau o'r ddau gamera. Mae'r gwelliannau o fudd i'r gynulleidfa sy'n bresennol, ond hefyd wedi gwella'r profiad o ddilyn y ffrwd byw i'r aelodau hynny sy'n methu bod yn bresennol yn y capel am resymau amrywiol ond sy'n dilyn o'u cartrefi, yn ogystal â ffrindiau a chysylltiadau sy'n dilyn o bob rhan o'r byd.



## Bethania, Aberfan

Roedd Eglwys Jerusalem ym Mhentrebach, Merthyr yn awyddus i sefydlu eglwys yn Aberfan, a phan roddwyd adeilad Bethania iddynt, penderfynwyd bwrw ati i godi arian er mwyn ei wneud yn addas i'r pwrpas. Derbyniwyd nifer fawr o grantiau er mwyn ail-doi, gosod ffenestri a drysau newydd, ail-weirio, gosod cegin a thoiledau a system wresogi newydd, a phrynu cypyrddau a dodrefn ac offer angenrheidiol. Erbyn gwanwyn 2024, roedd y gwaith wedi'i gwblhau. Cafwyd diwrnod agored yno a'r gwasanaeth cyntaf Ddydd

Sul y Pentecost. Daeth cymysgedd o bobl o'r gymuned i'r gwasanaeth arbennig, unigolion o wahanol grwpiau o fewn y gymuned ac o gapeli o gwmpas Merthyr, ac un cwpl nad oeddent erioed wedi bod mewn gwasanaeth o'r blaen ond yn teimlo fod agoriad y capel yn amserol iawn iddyn nhw. Yn ôl un o'r aelodau, "mae yna gyffro mawr a gobaith wedi codi o fewn y gymuned i bosibiliadau newydd o sut gall y gymuned a'r gymuned grefyddol edrych yn y dyfodol yn Aberfan. Rydyn ni'n hyderus ac yn llawn ffydd am lwyddiant hir dymor y fenter hon."



# Pantyyfedwen yn Eisteddfod Llŷn ac Eifionydd 2023

Gan mai Ymddiriedolaeth James Pantyyfedwen oedd yn noddi pabell Encore yn Eisteddfod Genedlaethol 2023, cynhaliwyd sesiwn yno i son am Bantyyfedwen a'i Gwaddol Heddiw. Cafwyd cyfle i glywed gan amrywiol rai a dderbyniodd grantiau yn ddiweddar gan yr Ymddiriedolaeth, gan gynnwys eglwysi, myfyrwyr a chyhoeddiadau. Diolch i bawb a gyfrannodd at y sesiwn ddifyr hon, ac roedd yn braf iawn clywed fod grantiau'r Ymddiriedolaeth yn gallu gwneud gwahaniaeth.



## Adeilad Pantyyfedwen

Mae'n hyfryd cael croesawu nifer o unigolion a sefydliadau i Bantyyfedwen – ar gyfer pwyllgorau neu gynadleddau neu ar gyfer cyfarfod i gydweithio am fore neu ddiwrnod. Mae Ystafell Tom Jones yn gallu dal hyd at 8 o bobl, ac Ystafell y Bwrdd yn cynnig lle i hyd at 18/20 o bobl, a'r ddwy ystafell yn cynnig offer clywedol o'r radd flaenaf.

Dros y flwyddyn ddiwethaf, llogwyd y lle gan Eglwys Bresbyteraidd Cymru, Undeb yr Annibynwyr Cymraeg, Undeb y Bedyddwyr, Pwyllgor Cristion, Bwrdd Cyfarwyddwyr Yes Cymru, Pwyllgor Gwaith Barddas, Cyngor Llyfrau Cymru, Cymdeithas yr Iaith Gymraeg, staff Comisiynydd yr Iaith Gymraeg, trefnwyr mudiad Placiau Porffor ar gyfer derbyniad, yn ogystal ag ambell gwmni masnachol ar gyfer Cwrdd Ffwrdd.

Am fanylion llogi unrhyw ofod, cysyllter â Swyddfa Pantyyfedwen: 01970 612806 / [post@jamespantyyfedwen.cymru](mailto:post@jamespantyyfedwen.cymru)



Ystafell Bwyllgor Tom Jones



Y Dderbynfa



Ystafell y Bwrdd

**Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen**

**Datganiadau Ariannol**

**31 Mawrth 2024**

**PJE AUDIT SERVICES LTD**

Cyfrifydd Siartredig ac Archwilydd Statudol  
23 College Street  
Lampeter  
Ceredigion  
SA48 7DY

# Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

## Adroddiad Blynyddol yr Ymddiriedolwyr

Blwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2024

	Tud.
Adroddiad blynyddol yr Ymddiriedolwyr	1
Adroddiad yr archwilydd annibynnol i'r Ymddiriedolwyr	6
Datganiad o'r gweithgareddau ariannol	9
Datganiad o'r sefyllfa ariannol	10
Datganiad Llif Arian	11
Nodiadau i'r datganiad ariannol	12
<b>Nid yw'r tudalennau canlynol yn rhan o'r datganiadau ariannol</b>	
Datganiad manwl o'r gweithgareddau ariannol	25
Nodiadau i'r datganiad manwl o'r gweithgareddau ariannol	26



# Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

## Adroddiad Blynyddol yr Ymddiriedolwyr

**Blwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2024**

Mae'r Ymddiriedolwyr yn cyflwyno eu hadroddiad a datganiadau ariannol yr elusen am y flwyddyn sy'n gorffen 31 Mawrth 2024.

### Manylion cyfreithiol a gweinyddol

<b>Enw cofrestredig yr elusen</b>	Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen
<b>Rhif cofrestredig yr elusen</b>	1069598
<b>Swyddfa'r elusen</b>	Pantyfedwen 9 Stryd y Farchnad Aberystwyth Ceredigion SY23 1DL

### Ymddiriedolwyr

Gwerfyl Pierce Jones (Cadeirydd yr Ymddiriedolaeth)

Yr Athro Jane Aaron  
Dr Eurfyl ap Gwilym  
R. Alun Charles

Y Parchedig Ddr R Alun Evans  
Y Parchedig Melda Grantham

(hyd at Orffennaf 2023)

Dr Rhidian Griffiths

Yr Athro Kevin Michael Holland

Y Parchedicafe Andy John, Archesgob Cymru

Dr Hefin Jones

(apwyntiwyd Mawrth 2024)

W Gwyn Jones

Siân Lloyd Jones

Wyn Penri Jones

David Gwynder Lewis

(hyd at Orffennaf 2023)

Y Parchedig Judith Morris

Y Parchedig Nan Powell-Davies

Y Parchedig Dyfrig Rees

Amanda Roberts

Gethin Thomas

Dr Eryn White

**Ysgrifennydd Gweithredol** Ms Gwenan Creunant

**Archwilydd** PJE Audit Services Ltd  
Cyfrifydd Siartredig ac Archwilydd Statudol  
23 College Street  
Lampeter  
Ceredigion  
SA48 7DY

**Bancwyr** HSBC  
19 Stryd Fawr  
Aberystwyth  
Ceredigion  
SY23 1DE

# **Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen**

## **Adroddiad Blynyddol yr Ymddiriedolwyr (parhad)**

**Blwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2024**

**Strwythur, llywodraethu a rheoli**

### **Rheolwyr Buddsoddi**

Partneriaid Evelyn, Lerpwl

### **Hanes**

Sefydlwyd Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen ar y laf o Ebrill 1998 wrth uno'r ddwy ymddiriedolaeth flaenorol - Ymddiriedolaeth Catherine a'r Fonesig Grace James (sefydlwyd yn 1957) ac Ymddiriedolaeth John a Rhys Thomas James (sefydlwyd yn 1967). Syr D J James oedd yn gyfrifol am sefydlu'r ymddiriedolaethau hyn, a'i amcan oedd creu gwaddol parhaol a fyddai o fudd i bobl Cymru. Llwyddwyd i gynnwys holl ddibenion yr ymddiriedolaethau gwreiddiol yng nghyfansoddiad yr ymddiriedolaeth newydd.

### **Ymddiriedolwyr**

Rheolir yr Ymddiriedolaeth gan bedwar ar bymtheg o Ymddiriedolwyr, chwech ohonynt yn Ymddiriedolwyr yn rhinwedd eu swyddi a thri ar ddeg o Ymddiriedolwyr Cyffredin. Cafwyd y newidiadau canlynol ymhlith yr Ymddiriedolwyr yn ystod 2023-24.

Ym Mis Gorffennaf 2023, ymddiswyddodd y Parchedig Ddr R Alun Evans wedi dros chwarter canrif o wasanaeth i gyd, yn gyntaf fel Cadeirydd yr Eisteddfod Genedlaethol ac yna cael ei ethol fel Ymddiriedolwr Cyffredin maes o law, ac yn drist iawn, bu farw gwta fis wedi iddo ffarwelio â Bwrdd yr Ymddiriedolwyr. Roedd ei gyfraniadau i'r Pwyllgor Ceisiadau a'i gefnogaeth i waith Pantyfedwen dros y blynyddoedd yn wirioneddol werthfawr, ac mae yna fwch mawr heb ei sylwadau doeth yn y cyfarfodydd.

Ym mis Gorffennaf 2023 hefyd, ymddiswyddodd David Gwynder Lewis o Fwrdd yr Ymddiriedolaeth, yntau wedi gwasanaethu am ddeunaw mlynedd. Bu ei arbenigedd ym maes buddsoddiadau a materion cyllidol yn werthfawr iawn i'r Pwyllgor Gweithredol dros y blynyddoedd, ac mae'r staff a'r Ymddiriedolwyr yn gweld eisiau ei gwmni, ei haelioni a'i hiwmor unigryw.

Yn dilyn awgrymiadau gan yr Ymddiriedolwyr a thrafodaeth yn yr Is-bwyllgor Enwebiadau, penderfynwyd gwahodd Dr Hefin Jones i ymuno â'r Pwyllgor Ceisiadau. Mae Hefin Jones yn Uwch-ddarlithydd yn Ysgol Biowyddorau Prifysgol Caerdydd, a hefyd yn weithgar iawn ym myd diwylliannol a chrefyddol Cymru. Fe'i croesawyd i'w gyfarfod cyntaf fel Ymddiriedolwr ym mis Mawrth 2024.

### **Amcanion a gweithgareddau**

Rydym wedi cyfeirio at y canllawiau a geir yn arweiniad cyffredinol y Comisiwn Elusennau ar fudd cyhoeddus wrth adolygu ein nodau a'n hamcanion ac wrth gynllunio ein gweithgareddau yn y dyfodol.

# **Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen**

## **Adroddiad Blynyddol yr Ymddiriedolwyr (parhad)**

**Blwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2024**

### **Buddsoddiadau**

Mae'r Ymddiriedolwyr yn awyddus i geisio sicrhau cydbwysedd rhwng incwm a chynyddu'r cyfalaf o fuddsoddiadau o fewn portffolio amrywiol, gyda'r raddfa risg yn parhau yn ganolog-uchel fel sy'n gyson gyda dosbarthiad asedau sy'n pwysu'n drwm ar gyfranddaliadau. Ym mis Mawrth 2024 fodd bynnag, cytunodd yr Ymddiriedolwyr i addasu'r Datganiad Polisi Buddsoddi er mwyn caniatáu canran hafal o fuddsoddiadau ecwiti o fewn y Deyrnas Gyfunol a thu hwnt, gyda'r bwriad o gynyddu'r cyfalaf dros y tair blynedd nesaf yma. Cytunodd yr Ymddiriedolwyr hefyd y byddai modd defnyddio rhywfaint o'r Gronfa Wrth Gefn er mwyn ychwanegu at yr incwm sy'n angenrheidiol i allu dosbarthu grantiau a gweinyddu'r Ymddiriedolaeth dros yr un cyfnod. Pery'r cytundeb gyda Chwmni Rheolwyr Buddsoddi Evelyn Partners o dan y model rheoli dewisol a gytunwyd i'w weithredu yn 2016, ac yn dilyn y newidiadau a nodwyd uchod, cytunwyd i ymestyn eu cytundeb am dair blynedd arall.

Bu'r flwyddyn ariannol 2023-24 eto'n ddigon ansicr i'r marchnadoedd arian, gyda marchnadoedd y DG yn parhau i lusgo ymhell y tu ôl i farchnadoedd llwyddiannus yr Unol Daleithiau, yn enwedig y sector technolegol. Bu chwyddiant yn disgyn yn araf yn ystod y flwyddyn, gyda'r cyfraddau bellach yn dynesu at darged Banc Lloegr o 2%. Erbyn 31 Mawrth 2024, roedd Prif Gronfa'r Ymddiriedolaeth yn werth £15,138,626, gan gynnwys arian parod gwerth £44,820, a'r Gronfa Wrth Gefn yn werth £1,425,072, gan gynnwys £6,629 o arian parod. Ar ddiwedd y flwyddyn ariannol felly, roedd cyfanswm cronfeydd Pantyfedwen yn werth £16,563,698 (2023: £16,114,255). Roedd yr incwm a dderbyniwyd o fuddsoddiadau yn ystod 2023-24 yn well na'r blynyddoedd blaenorol; derbyniwyd cyfanswm o £584,521, o'i gymharu â £559,100 y flwyddyn flaenorol. Ond, o ystyried y cynnydd mewn costau o bob math, mae'r Ymddiriedolwyr yn ymwybodol iawn o'r angen am fwy o incwm er mwyn sicrhau digon o gyllid i ddosbarthu grantiau a gweinyddu'r Ymddiriedolaeth

### **Arian wrth gefn**

Mae'r Ymddiriedolwyr wedi cytuno bod swm sy'n cyfateb, yn fras, i incwm blwyddyn lawn ar gael fel arian wrth gefn.

### **Cofrestr Risg**

Yn unol â gofynion y Comisiwn Elusennau mae gan yr Ymddiriedolaeth gofrestr o risgiau posibl, sy'n rhestri'r prif fathau o risg sy'n debygol o effeithio'r Ymddiriedolaeth ac yn nodi polisïau fydd yn lleihau dylanwad y risgiau hyn. Adolygir y gofrestr yn gyson a chafwyd yr adolygiad diweddaraf ym mis Tachwedd 2023

# Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

## Adroddiad Blynnyddol yr Ymddiriedolwyr (parhad)

Blwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2024

### Cyflawniadau a pherfformiad

#### Grantiau

Dyfarnwyd swm o £545,253 mewn grantiau yn ystod y flwyddyn. Talwyd swm o £500,413 mewn grantiau.

Talwyd y grantiau isod::

	2024 £
Adeiladau Crefyddol	69,500
Offer ac Adnoddau	5,625
Cyhoeddiadau	500
Pwrpasau Addysgiadol (Myfyrwyr)	362,713
Eisteddfodau	52,075
Urdd Gobaith Cymru	10,000
	<u>500,413</u>

Cynhwysir manylion y grantiau a dalwyd i eglwysi (adeiladau, offer ac adnoddau), cyhoeddiadau ac Eisteddfodau fel atodiadau i'r cyfrifon.

Yn ychwanegol talwyd grantiau i 83 o fyfyrwyr uwchraddedig i'w cynorthwyo gyda'r ffioedd dysgu hyd at uchafswm o £5,000 ymhob achos.

#### Adolygiad Ariannol

Cyfanswm yr incwm o fuddsoddiadau yn ystod 2023-24 oedd £615,897 (2023: £582,322). Cyfanswm y gwariant elusennol uniongyrchol oedd £668,771 (2023: £564,545). Roedd costau rheoli'r cronfeydd yn £66,741 (2023: £67,104).



# Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

## Adroddiad Blynyddol yr Ymddiriedolwyr (parhad)

**Blwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2024**

### Datganiad Cyfrifoldebau Ymddiriedolwyr

Mae'r ymddiriedolwyr yn gyfrifol am baratoi adroddiad yr ymddiriedolwyr a'r datganiadau ariannol yn unol â'r gyfraith berthnasol a Safonau Cyfrifo'r Deyrnas Gyfunol (Arferion Cyfrifo a Dderbynnir yn Gyffredinol yn y Deyrnas Gyfunol).

Mae'r gyfraith sy'n gymwys i elusennau yng Nghymru a Lloegr yn ei gwneud yn ofynnol i'r Ymddiriedolwyr baratoi datganiadau ariannol ar gyfer pob blwyddyn ariannol, datganiadau sy'n rhoi darlun gwir a theg o sefyllfa'r elusen, yr adnoddau sy'n dod i mewn, a'r modd y defnyddir adnoddau'r elusen am y cyfnod hwnnw.

Wrth baratoi'r datganiadau ariannol hyn, mae'n ofynnol i'r Ymddiriedolwyr wneud y canlynol:

- dewis polisïau cyfrifo addas a'u cymhwyso'n gyson;
- ystyried y dulliau a'r egwyddorion yn y SORP Elusennau perthnasol;
- llunio barn a gwneud amcangyfrifon sy'n rhesymol ac yn synhwylol;
- nodi a ddilynwyd Safonau Cyfrifo cymwys y DG, yn amodol ar unrhyw wriadau perthnasol a ddatgelir ac a eglurir yn y datganiadau ariannol; a
- pharatoi'r datganiadau ariannol ar sail busnes gweithredol, oni bai ei bod yn amhriodol tybio y bydd y cwmni elusennol yn parhau i weithredu.

Mae'r Ymddiriedolwyr yn gyfrifol am gadw cofnodion cyfrifo sy'n ddigonol i ddangos ac esbonio trafodion yr elusen a datgelu sefyllfa ariannol yr elusen yn rhesymol gywir ar unrhyw adeg a'u galluogi i sicrhau bod y datganiadau ariannol yn cydymffurfio â Deddf Elusennau 2011, y Rheoliadau Elusennau (Cyfrifon ac Adroddiadau) perthnasol, a darpariaethau Gweithred yr Ymddiriedolaeth. Maent hefyd yn gyfrifol am ddiogelu asedau'r elusen ac felly am gymryd y camau rhesymol i atal a chanfod twyll ac anghysondebau eraill.

Cymeradwywyd Adroddiad Blynyddol yr Ymddiriedolwyr ar 13 Medi 2024 ac fe'u harwyddwyd ar ran yr Ymddiriedolwyr gan:

*G P Jones*

G P Jones (Sep 13, 2024 16:34 GMT+1)

Gwerfyl Pierce Jones  
(Cadeirydd yr Ymddiriedolaeth)  
Ymddiriedolwr

*Gwenan Creunant*

Gwenan Creunant (Sep 19, 2024 10:46 GMT+1)

Gwenan Creunant  
Ysgrifennydd Gweithredol

# Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

## Adroddiad yr Archwilydd Annibynnol i Ymddiriedolwyr Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

Blwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2024

### Barn

Yr ydym wedi archwilio datganiadau ariannol Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen (yr 'elusen') ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2024; mae'r rhain yn cynnwys datganiad gweithgareddau ariannol, y fantolen, datganiad llif arian parod, a'r nodiadau perthnasol, gan gynnwys crynodeb o bolisiau cyfrifo arwyddocaol. Y fframwaith adrodd ariannol sydd wedi ei gymhwyso wrth baratoi'r datganiadau ariannol yw'r gyfraith berthnasol a Safonau Cyfrifo Deyrnas Gyfunol, sy'n cynnwys FRS102 "The Financial Reporting Standard applicable in the UK and Republic of Ireland" (Arferion Cyfrifo a Dderbynnir yn Gyffredinol yn y Deyrnas Gyfunol).

Yn ein barn ni, mae'r datganiadau ariannol:

- yn rhoi darlun gwir a theg o sefyllfa'r elusen ar 31 Mawrth 2024 ynghyd â'r adnoddau a ddaeth i mewn a'r modd y defnyddiwyd adnoddau am y flwyddyn a ddaeth i ben bryd hynny;
- wedi'u paratoi'n gywir yn unol ag Arferion Cyfrifo a Dderbynnir yn Gyffredinol yn y Deyrnas Gyfunol; ac
- wedi'u paratoi yn unol â gofynion Deddf Elusennau 2011.

### Sail ein barn

Cynhaliwyd ein harchwiliad yn unol â Safonau Archwilio Rhyngwladol (DG) (SARh(DG)) a'r gyfraith gymwys. Disgrifir ein cyfrifoldebau ymhellach, yn ôl y safonau hynny, yn yr adran am gyfrifoldebau'r archwilydd am archwiliad y datganiadau ariannol o fewn yr adroddiad. Rydym yn annibynnol o'r elusen, yn unol â gofynion moesegol perthnasol archwiliad datganiadau ariannol yn y DG, gan gynnwys Safon Moesegol yr FRC, ac rydym wedi cwblhau ein holl gyfrifoldebau moesegol yn unol â'r gofynion hynny. Credwn fod y dystiolaeth a gasglwyd ar gyfer yr archwiliad yn ddigonol ac yn addas fel sail i'n barn.

### Casgliadau yn ymwneud â'r elusen

Wrth archwilio'r datganiadau ariannol, rydym wedi dod i'r casgliad bod defnydd yr ymddiriedolwyr o sail cyfrifo busnes gweithredol wrth baratoi'r datganiadau ariannol yn briodol.

Yn seiliedig ar y gwaith rydym wedi ei gyflawni, nid ydym wedi nodi unrhyw ansicrwydd perthnasol yn ymwneud â digwyddiadau neu amodau a allai, yn unigol neu ar y cyd, daflu amheuaeth sylweddol ar allu'r elusen i barhau fel busnes gweithredol am gyfnod o ddeuddeg mis o leiaf o'r adeg honno yr awdurdodwyd y datganiadau ariannol i'w cyhoeddi.

Disgrifir ein cyfrifoldebau ni a chyfrifoldebau'r ymddiriedolwyr mewn perthynas â busnes gweithredol yn adrannau perthnasol yr adroddiad hwn, o leiaf o'r adeg honno yr awdurdodwyd y datganiadau ariannol i'w cyhoeddi.

# **Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen**

## **Adroddiad yr Archwilydd Annibynnol i Ymddiriedolwyr Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen (*parhad*)**

**Blwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2024**

### **Gwybodaeth bellach**

Mae'r wybodaeth bellach yn cynnwys yr wybodaeth a gynhwysir yn yr adroddiad blynyddol, ar wahân i'r datganiadau ariannol ac adroddiad yr archwilydd ar y rheiny. Yr Ymddiriedolwyr sy'n gyfrifol am yr wybodaeth bellach. Nid yw ein barn ni ar y datganiadau ariannol yn ymdrin â'r wybodaeth bellach, ac nid ydym yn dod i unrhyw fath o gasgliad ar yr wybodaeth bellach oni bai fod hynny wedi ei nodi'n benodol yn ein hadroddiad.

Wrth gwblhau ein harchwiliad o'r datganiadau ariannol, mae'n gyfrifoldeb arnom ddarllen y wybodaeth bellach, ac wrth wneud hynny, ystyried a yw'r wybodaeth bellach yn anghyson â'r datganiadau ariannol neu â'r wybodaeth a gasglwyd gennym wrth baratoi'r archwiliad neu wedi ei gamgofnodi mewn modd sylweddol. Os sylwn ar anghysondebau neu gamgofnodi o'r math hwn, rhaid i ni benderfynu a oes yna gamddatganiadau yn y datganiadau ariannol neu gamgofnod o unrhyw wybodaeth arall. Os byddwn yn dod i'r casgliad, yn seiliedig ar ein gwaith ar yr archwiliad, fod yna gamgofnod neu gamddatganiad o'r wybodaeth arall yma, rhaid i ni adrodd ar hynny.

Nid oes gennym ddim i'w adrodd ar yr uchod.

### **Materion eraill y mae'n ofynnol i ni adrodd arnynt drwy eithriad**

Yng ngoleuni'r wybodaeth a'r ddealltwriaeth o'r elusen a'i hamgylchedd a gasglwyd gennym wrth wneud yr archwiliad, nid ydym wedi nodi unrhyw gamddatganiadau yn adroddiad yr Ymddiriedolwyr.

Mae Deddf Elusennau 2011 yn gofyn i ni eich hysbysu os yw'r canlynol yn berthnasol yn ein barn ni:

- nid yw'r wybodaeth a geir yn adroddiad yr Ymddiriedolwyr yn gyson â'r cofnodion yn y datganiadau ariannol; neu
- ni chadwyd cofnodion cyfrifo digonol; neu
- nid yw'r datganiadau ariannol yn gyson â'r cofnodion a'r ffurflenni cyfrifo; neu
- nid ydym wedi derbyn yr holl wybodaeth ac esboniadau sydd eu hangen arnom ar gyfer ein harchwiliad.

### **Cyfrifoldebau Ymddiriedolwyr**

Fel yr esboniwyd yn fanylach yn natganiad cyfrifoldebau'r Ymddiriedolwyr, yr Ymddiriedolwyr sy'n gyfrifol am baratoi'r datganiadau ariannol a sicrhau eu bod yn cynnig golwg teg a gonest; maent hefyd yn gyfrifol am osod y rheolaeth fewnol y teimlant sydd ei hangen er mwyn sicrhau nad oes unrhyw gamddatganiadau o bwys yn y datganiadau ariannol, boed hynny o ganlyniad i dwyll neu gamgymeriad.

Wrth baratoi'r datganiadau ariannol, mae'r Ymddiriedolwyr yn gyfrifol am asesu gallu'r elusen i barhau i weithredu, gan ddadlennu, yn ôl yr angen, unrhyw faterion sy'n ymwneud â'r busnes a sail gyfrifyddol y busnes oni bai fod yr Ymddiriedolwyr yn bwriadu diddymu'r elusen neu ddod â'r busnes i ben neu fod mewn sefyllfa lle nad oes ganddynt unrhyw ddewis arall.

# **Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen**

## **Adroddiad yr Archwilydd Annibynnol i Ymddiriedolwyr Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen (*parhad*)**

**Blwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2024**

### **Cyfrifoldebau'r Archwilydd ar gyfer archwilio'r datganiadau ariannol**

Ein nod yw gallu rhoi sicrwydd rhesymol fod y datganiadau ariannol ar y cyfan yn rhydd o gamddatganiadau, boed hynny o ganlyniad i dwyll neu gamgymeriad, a pharatoi adroddiad archwilydd sy'n cynnwys ein barn. Mae sicrwydd rhesymol yn lefel uchel o sicrwydd, ond nid yw'n warant fod archwiliad a gwblhawyd yn unol â'r Safonau Archwilio Rhyngwladol (DG) bob amser yn llwyddo i ddarganfod camddatganiad. Gall camddatganiadau fod o ganlyniad i dwyll neu gamgymeriad, yn un enghraifft neu'n lluosog, a chânt eu hystyried o bwys os gallant yn rhesymol ddylanwadu ar benderfyniadau economaidd y defnyddwyr ar sail y datganiadau ariannol.

Mae afreoleidd-dra, gan gynnwys twyll, yn achosion o ddiffyg cydymffurfio â deddfau a rheoliadau. Rydym yn dylunio gweithdrefnau yn unol â'n cyfrifoldebau, a amlinellir uchod, i ganfod camddatganiadau perthnasol mewn perthynas ag afreoleidd-dra, gan gynnwys twyll. Manylir isod i ba raddau y mae ein gweithdrefnau'n gallu canfod afreoleidd-dra, gan gynnwys twyll:

Pan fydd y datganiadau ariannol yn cael eu paratoi yn unol â fframwaith cyflwyno teg, i werthuso cyflwyniad cyffredinol, strwythur a chynnwys y datganiadau ariannol, gan gynnwys y datgeliadau, ac a yw'r datganiadau ariannol yn cynrychioli'r trafodion a'r digwyddiadau sylfaenol mewn modd sy'n cyflawni cyflwyniad teg.

Mae disgrifiad pellach o'n cyfrifoldebau dros archwilio'r datganiadau ariannol ar wefan y Cyngor Adrodd Ariannol yn [www.frc.org.uk/auditorsresponsibilities](http://www.frc.org.uk/auditorsresponsibilities). Mae'r disgrifiad hwn yn rhan o'n hadroddiad archwilydd.

### **Y Defnydd o'n Hadroddiad**

Paratowyd yr adroddiad hwn ar gyfer aelodau'r elusen, fel corff, yn unig, yn unol â rhan 144 o Ddeddf Elusennau 2011 a rheoliadau a wnaed o dan adran 154 o'r Ddeddf honno. Gwnaethpwyd y gwaith archwilio er mwyn ein galluogi i adrodd yr hyn oedd yn gyfrifoldeb arnom i'w gynnwys yn adroddiad yr archwilydd yn unig ac nid i unrhyw bwrpas arall. Hyd eithaf yr hyn a ganiateir gan y gyfraith, nid ydym yn derbyn na chymryd cyfrifoldeb am unrhyw gorff heblaw am yr elusen, ac aelodau'r elusen fel corff, am ein gwaith archwilio, am yr adroddiad a'r farn a ffurfiwyd gennym.

Robert Gray (Uwch Archwilydd Statudol)

Ar ran  
PJE Audit Services Ltd  
Cyfrifydd Siartredig ac Archwilydd Statudol  
23 College Street  
Lampeter  
Ceredigion  
SA48 7DY



# Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

## Datganiad o'r gweithgareddau ariannol

31 Mawrth 2024

		Cronfeydd anghyfyngedig	2024 Cronfeydd cyfyngedig	Cyfanswm cronfeydd	2023 Cyfanswm cronfeydd
	Nodyn	£	£	£	£
<b>Incwm a Gwaddolion</b>					
Incwm Buddsoddi, Rhent a Llog Banc	4	615,897	—	<b>615,897</b>	582,322
Incwm arall	5	38,600	322,085	<b>360,684</b>	581,849
<b>Cyfanswm Incwm</b>		<u>654,497</u>	<u>322,085</u>	<u><b>976,581</b></u>	<u>1,164,171</u>
<b>Gwariant</b>					
Gwariant ar godi arian:					
Ffioedd Rheolwyr Buddsoddi	6	5,795	60,946	<b>66,741</b>	67,104
Gwariant ar weithgareddau elusenol	7,8	668,771	—	<b>668,771</b>	564,545
Gwariant arall	11	35,000	—	<b>35,000</b>	—
<b>Cyfanswm Gwariant</b>		<u>709,566</u>	<u>60,946</u>	<u><b>770,512</b></u>	<u>631,649</u>
Enillion / (Colledion) net ar fuddsoddiadau	12	(6,446)	134,340	<b>127,894</b>	(1,170,150)
<b>Incwm / (Gwariant) net a Symudiadau mewn cronfeydd</b>		<u>(61,515)</u>	<u>395,479</u>	<u><b>333,963</b></u>	<u>(637,628)</u>
<b>Cysoni'r cronfeydd</b>					
Cyfanswm cronfeydd a ddygwyd ymlaen		<u>1,583,362</u>	<u>15,136,725</u>	<u><b>16,720,087</b></u>	<u>17,357,716</u>
<b>Cyfanswm cronfeydd a gariwyd ymlaen</b>		<u>1,521,847</u>	<u>15,532,204</u>	<u><b>17,054,051</b></u>	<u>16,720,087</u>

Mae'r datganiad o weithgareddau ariannol yn cynnwys yr holl enillion a cholledion a gydnabuwyd yn ystod y flwyddyn.

Mae'r holl incwm a gwariant yn deillio o weithgareddau parhaus.

Mae'r nodiadau ar dudalennau 12 i 23 yn ffurfio rhan o'r datganiadau ariannol hyn.

# Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

## Datganiad o'r Sefyllfa Ariannol

31 Mawrth 2024

	Nodyn	2024 £	2023 £
<b>Asedau sefydlog</b>			
Asedau sefydlog diriaethol	16	140,000	140,000
Buddsoddiadau Eiddo	17	280,000	280,000
Buddsoddiadau cysylltiedig â rhaglen	18	16,512,249	16,076,644
		<b>16,932,249</b>	16,496,644
<b>Asedau cyfredol</b>			
Dyledwyr	19	—	4,094
Arian yn y banc ac mewn llaw		310,396	345,673
		<b>310,396</b>	349,767
<b>Credydwyr: symiau sy'n ddyledus o fewn blwyddyn</b>	20	120,494	76,654
<b>Asedau cyfredol net</b>		<b>189,902</b>	273,113
<b>Cyfanswm yr asedau llai rhwymedigaethau cyfredol</b>		<b>17,122,151</b>	16,769,757
<b>Darpariaethau</b>			
Cronfa Adeiladau a Chyfarpar a Chostau'r Gyfrol	21	68,100	49,670
<b>Asedau net</b>		<b>17,054,051</b>	16,720,087
<b>Cronfeydd yr elusen</b>			
Cronfeydd cyfyngedig:			
Cronfa ailbrisio wrth gefn		140,000	140,000
Cronfeydd cyfyngedig eraill		15,392,204	14,996,725
Cronfeydd anghyfyngedig		1,521,847	1,583,362
<b>Cyfanswm cronfeydd yr elusen</b>	23	<b>17,054,051</b>	16,720,087

Cymeradwywyd y datganiadau ariannol hyn gan Fwrdd yr Ymddiriedolwyr a'u hawdurdodi ar gyfer eu cyhoeddi 13 Medi 2024, Fe'u harwyddwyd ar ran yr Ymddiriedolwyr gan:

*G P Jones*

G P Jones (Sep 13, 2024 16:34 GMT+1)

Gwerfyl Pierce Jones  
(Cadeirydd yr Ymddiriedolaeth)  
Ymddiriedolwr

Mae'r nodiadau ar dudalennau 12 i 23 yn ffurfio rhan o'r datganiadau ariannol hyn.

# Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

## Datganiad Llifoedd Arian

Blwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2024

	2024 £	2023 £
<b>Llif arian o weithgareddau gweithredol</b>		
Incwm / (gwariant) net	333,963	(637,628)
<i>Addasiadau:</i>		
Enillion / (colledion) net ar fuddsoddiadau	(127,894)	1,170,150
Buddrannau, llogau a rhenti o fuddsoddiadau	(609,649)	(581,750)
Llogau eraill sy'n dderbyniadwy ac incwm tebyg	(6,248)	(572)
Llogau taladwy a thaliadau tebyg	62	38
Enillion a (cholledion) ar waredu buddsoddiadau	(360,664)	(580,597)
<i>Newidiadau:</i>		
Dyledwyr masnach ac eraill	4,094	664
Credydwyr masnach ac eraill	43,840	(78,766)
Darpariaethau a buddion cyflogai	18,432	(774)
Arian a gynhyrchwyd o weithrediadau	(704,064)	(709,235)
Llog a dalwyd	(62)	(38)
Llog a dderbyniwyd	6,248	572
Arian net a ddefnyddiwyd mewn gweithgareddau gweithredol	(697,878)	(708,701)
<b>Llif arian o weithgareddau buddsoddi</b>		
Buddrannau, llogau a rhenti o fuddsoddiadau	609,649	581,750
Prynu buddsoddiadau	(1,620,812)	(2,837,139)
Derbyniadau o werthu buddsoddiadau	1,666,684	2,821,018
Addasiad llif arian buddsoddiadau	7,080	4,025
Arian parod net o weithgareddau buddsoddi	662,601	569,654
<b>Cynnydd/(gostyngiad) net mewn arian a chyfwerthoedd arian</b>	(35,277)	(139,047)
<b>Arian a chyfwerthoedd arian ar ddechrau'r flwyddyn</b>	345,673	484,720
<b>Arian a chyfwerthoedd ar ddiwedd y flwyddyn</b>	310,396	345,673

Mae'r nodiadau ar dudalennau 12 i 23 yn ffurfio rhan o'r datganiadau ariannol hyn.

# Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

## Nodiadau i'r datganiad ariannol

Blwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2024

### 1. Gwybodaeth gyffredinol

Mae'r elusen wedi'i chofrestru fel elusen yng Nghymru a Lloegr ac yn anghorfforedig. Cyfeiriad swyddfa'r elusen yw Pantyfedwen, 9 Stryd y Farchnad, Aberystwyth, Ceredigion, SY23 1DL.

### 2. Datganiad o Gydymffurfriad

Paratowyd y datganiadau ariannol yma yn unol ag FRS 12, 'Y Safon Adrodd Ariannol sy'n gymwys yn y DG a Gweriniaeth Iwerddon', y Datganiad o Arferion a Argymhellir i elusennau sy'n paratoi eu cyfrifon yn unol â'r Safon Adrodd Ariannol sy'n gymwys yn y DG a Gweriniaeth Iwerddon (FRS102) (SORP Elusennau (FRS102)) a Deddf Elusennau 2011.

### 3. Polisiâu Cyfrifo

#### (a) Sail paratoi

Mae'r datganiadau ariannol wedi eu paratoi ar sail cost hanesyddol, a'u haddasu wedi ail-brisiant asedau a rhwymedigaethau a buddsoddiadau sy'n cael eu mesur ar werth teg drwy incwm a gwariant.

Mae'r datganiadau ariannol yn cael eu paratoi mewn sterling gan mai dyma arian cyfred gweithredol yr elusen.

#### (b) Busnes gweithredol

Nid oes unrhyw ansicrwydd gwirioneddol ynglŷn â pharhad yr elusen.

#### (c) Ffynonellau ansicrwydd amcangyfrifon

Wrth baratoi'r datganiadau ariannol, rhaid weithiau amcangyfrif a llunio barn a rhagdybiaethau sy'n effeithio ar y symiau a nodir. Caiff yr amcangyfrifon a'r farn eu hadolygu'n gyson a'u seilio ar brofiad a ffactorau eraill, gan gynnwys digwyddiadau posib yn y dyfodol.

#### (ch) Cyfrifeg y Gronfa

Mae cronfeydd anghyfyngedig ar gael i'w defnyddio yn ôl disgresiwn yr Ymddiriedolwyr er mwyn hybu dibenion yr elusen.

Mae cronfeydd dynodedig yn gronfeydd anghyfyngedig a glustnodwyd gan yr Ymddiriedolwyr ar gyfer prosiect neu ymrwymiad penodol yn y dyfodol.

Mae cronfeydd cyfyngedig naill ai yn gronfeydd incwm cyfyngedig neu'n gronfeydd gwaddol, ac yn cynnwys rhoddion lle mae'r rhoddwr neu'r apêl wedi nodi cyfyngiadau penodol ar eu gwariant.

# Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

## Nodiadau i'r datganiad ariannol (*parhad*)

**Blwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2024**

### 3. Polisiâu Cyfrifo (*parhad*)

#### (d) Incwm

Cydnabyddir pob incwm y mae gan yr elusen hawl i'w dderbyn yn y datganiad o weithgareddau ariannol; mae'n debygol y bydd unrhyw fuddion economaidd sy'n gysylltiedig â'r incwm yn dod i'r elusen ac y gellir mesur y swm yn ddibynadwy. Mae'r polisiâu penodol canlynol yn berthnasol i gategoriâu arbennig o incwm:

- Cydnabyddir rhoddion a grantiau pan geir tystiolaeth o hawl i'r rhodd, pan geir tebygolrwydd o dderbyn y rhodd, a phan ellir mesur y swm mewn modd dibynadwy.
- Cydnabyddir cymynroddion pan mae yna debygolrwydd o dderbyn y rhodd a bod yr hawl i'r rhodd wedi'i gadarnhau.
- Mesurir incwm o roddion ar werth teg y nwyddau, oni bai ei bod yn anymarferol ei fesur yn ddibynadwy; yn yr achosion hynny, nodir gwerth y gost i'r rhoddwr neu amcangyfrif o bris ail-werthu. Cydnabyddir cyfleusterau a gwasanaethau rhoddedig yn y cyfrifon unwaith y'u derbynnir os gellir mesur y gwerth mewn modd dibynadwy. Ni chynhwysir unrhyw symiau am gyfraniadau gwirfoddolwyr cyffredinol.
- Cydnabyddir unrhyw incwm o gytundebau am wasanaethau ar drosglwyddiad y gwasanaeth dan gytundeb. Fe'i nodir fel cronfa anghyfyngedig oni bai fod gofyn cytundebol iddo gael ei wario ar bwrpas penodol a'i ddychwelyd os na chaiff ei wario; yn yr achos hwn, fe'i cydnabyddir fel cronfa gyfyngedig.

#### (dd) Gwariant

Cydnabyddir gwariant ar sail croniadau pan geir rhwymedigaeth. Mae gwariant yn cynnwys unrhyw Dreth ar Werth na ellir ei hawlio yn ôl yn gyfan gwbl, ac fe'i dosberthir o dan y penawdau gweithgarwch ariannol perthnasol:

- Gwariant ar godi arian, yn cynnwys costau holl weithgareddau codi arian, digwyddiadau, gweithgareddau masnachol anelusennol a gwerthiant rhoddion.
- Gwariant ar weithgareddau elusennol, yn cynnwys holl gostau'r elusen a'r gweithgareddau sy'n hyrwyddo dibenion yr elusen er mwyn y buddiolwyr, gan gynnwys y costau gweinyddol a'r costau llywodraethiant sydd yn ymwneud â'r gweithgareddau elusennol.
- Mae gwariant arall yn cynnwys unrhyw wariant nad yw'n ymwneud â chodi arian ar gyfer yr elusen nac yn rhan o'r gwariant ar weithgareddau elusennol.

Rhestrir y costau i gyd dan benawdau gwariant sy'n berthnasol i'r defnydd o'r adnodd. Mae costau uniongyrchol unrhyw weithgaredd unigol yn cael ei ddosbarthu'n uniongyrchol i'r gweithgaredd hwnnw. Os rhennir unrhyw gostau, cânt eu dosbarthu rhwng y gweithgareddau perthnasol mewn modd rhesymol a chyson ac mewn modd y gellir ei gyfiawnhau.

#### (e) Asedau diriaethol

Cofnodir asedau diriaethol yn ôl y gost wreiddiol, a'u nodi wedi hynny ar y gost wreiddiol, llai'r dibrisiant a grynhowyd ac unrhyw leihad rhesymol. Cofnodir asedau diriaethol a gafodd ail-brisiant ar eu gwerth teg ar ddyddiad yr ail-brisiant llai unrhyw ddibrisiant a grynhowyd ac unrhyw leihad a grynhowyd wedi hynny.

# Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

## Nodiadau i'r datganiad ariannol (*parhad*)

Blwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2024

### 3. Polisiâu Cyfrifo (*parhad*)

Cofnodir unrhyw gynnydd mewn gwerth ased o ganlyniad i ail-brisiant gydag unrhyw enillion neu golledion cydnabyddedig eraill, oni bai ei fod yn gwrthdroi unrhyw leihad sydd eisoes wedi ei gydnabod fel gwariant o fewn y datganiad o weithgareddau ariannol. Cofnodir unrhyw ostyngiad mewn gwerth ased o ganlyniad i ail-brisiant gydag unrhyw enillion neu golledion cydnabyddedig eraill, oni bai ei fod wedi'i osod yn erbyn unrhyw enillion ail-brisiant blaenorol; yn yr achos hwnnw, nodir y gostyngiad gydag enillion neu golledion eraill ar y datganiad o weithgareddau ariannol.

#### (f) Dibrisiant

Cofnodir dibrisiant er mwyn dileu cost neu werth yr ased, llai ei werth gweddilliol, dros oes economaidd fuddiol yr ased fel a ganlyn:

- Dull ailbrisio

#### (ff) Buddsoddiadau

Cofnodir buddsoddiadau a restrir ar werth teg, gan nodi'r newidiadau mewn gwerth teg o fewn yr incwm a'r gwariant..

#### (g) Eiddo buddsoddi

Mae buddsoddiadau eiddo yn cael eu cofnodi yn y lle cyntaf ar gost, sy'n cynnwys pris prynu ac unrhyw wariant y gellir ei briodoli yn uniongyrchol.

Mae buddsoddiadau eiddo yn cael eu hailbrisio i'w gwerth teg ar bob dyddiad adrodd ac unrhyw newidiadau mewn gwerth teg yn cael eu cydnabod mewn incwm neu wariant.

Os nad oes mesur dibynadwy o werth teg bellach ar gael heb gost neu ymdrech ormodol ar gyfer eitem o fuddsoddiadau eiddo, bydd yn cael ei drosglwyddo i asedau diriaethol a'i drin felly hyd nes y disgwylir y gellir mesur gwerth teg mewn modd dibynadwy ar sail barhaus.

#### (ng) Buddsoddiadau cysylltiedig â rhaglen

Mae buddsoddiadau cysylltiedig â rhaglen yn cael eu gwneud yn gyfan gwbl i hyrwyddo nodau'r elusen drwy gyllido gweithgareddau penodol. Mesurir offerynnau ecwiti ar eu gwerth teg ar y dyddiad adrodd os gellir eu mesur yn ddibynadwy neu am gost â lleihad.

#### (h) Amhariad asedau sefydlog

Cynhelir adolygiad ar gyfer dangosyddion amhariad ar bob dyddiad adrodd, ac amcangyfrifir y swm adferadwy lle mae dangosyddion o'r fath yn bodoli. Os yw'r gwerth cario yn fwy na'r swm adferadwy, caiff yr ased ei amharu yn unol â hynny. Adolygir namau blaenorol hefyd ar gyfer gwrthdro posibl ar bob dyddiad adrodd.

At ddibenion profi amhariad, pan nad yw'n bosibl amcangyfrif swm adferadwy ased unigol, gwneir amcangyfrif o swm adferadwy'r uned cynhyrchu arian y mae'r ased yn perthyn iddo. Yr uned cynhyrchu arian yw'r grŵp lleiaf adnabyddadwy o asedau sy'n cynnwys yr ased ac sy'n cynhyrchu mewnlifoedd arian sy'n annibynnol yn bennaf o'r mewnlifiadau arian parod o asedau eraill neu grwpiau o asedau.

Ar gyfer profi amhariad ewyllys da, yr ewyllys da a gaffaelwyd mewn cyfuniad busnes yw, o'r dyddiad caffael, i bob un o'r unedau cynhyrchu arian y disgwylir iddynt elwa o synergeddau'r cyfuniad, ni waeth a yw asedau neu rywmedigaethau eraill y mae elusen yn cael ei neilltuo i'r unedau hynny.



# Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

## Nodiadau i'r datganiad ariannol (*parhad*)

**Blwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2024**

### 3. Polisïau Cyfrifo (*parhad*)

#### (i) Darpariaethau

Cydnabyddir darpariaethau pan fo gan yr elusen ymrwymiad ar y dyddiad adrodd i ddigwyddiad yn y gorffennol, a'i bod yn debygol y bydd angen trosglwyddo buddiannau economaidd er mwyn bodloni'r ymrwymiad hwnnw ac y gellir gwneud amcangyfrif dibynadwy am swm yr ymrwymiad. Nodir darpariaethau fel rhwymedigaeth yn y datganiad o weithgareddau ariannol a swm y ddarpariaeth fel gwariant.

Mesurir y darpariaethau'n wreiddiol drwy amcangyfrif y swm fyddai ei angen i gydnabod y rhwymedigaeth ar y dyddiad adrodd, a chaiff y swm ei adolygu ar bob dyddiad adrodd wedi hynny a'i addasu i adlewyrchu'r amcangyfrif gorau posib. Cofnodir unrhyw addasiadau i'r symiau blaenorol o fewn incwm a gwariant, oni bai fod y ddarpariaeth wedi'i chydabod yn wreiddiol fel rhan o gost ased. Pan fo darpariaeth yn cael ei mesur ar werth cyfredol y swm y disgwylir y bydd ei angen i gydnabod y rhwymedigaeth, cydnabyddir dad-ddirwyn y disgownt fel cost ariannol yn y datganiad o weithgareddau ariannol o fewn y cyfnod perthnasol, a chaiff ei nodi o dan y pennawd gwariant addas.

#### (j) Offerynnau ariannol

Cydnabyddir ased ariannol neu rwymedigaeth ariannol yn unig pan fydd yr elusen yn dod yn rhan o ddarpariaethau cytundebol yr offeryn.

Cydnabyddir offerynnau ariannol sylfaenol yn wreiddiol am y swm sy'n dderbyniadwy neu'n daladwy, gan gynnwys unrhyw gostau sy'n perthyn i'r gweithrediad.

Mesurir asedau cyfredol a rhwymedigaethau cyfredol ymhellach am yr arian neu ystyriaeth arall y disgwylir i gael ei dalu neu ei dderbyn am y pris llawn.

Mesurir offerynnau dyled dilynol ar gost amorteiddiedig.

Pan fydd buddsoddiadau mewn cyfranddaliadau yn cael eu masnachu'n gyhoeddus, neu pan fydd modd mesur eu gwerth teg yn ddibynadwy, mesurir y buddsoddiad wedi hynny ar werth teg gydag unrhyw newidiadau mewn gwerth teg yn cael eu cydnabod mewn incwm a gwariant. Mesurir pob buddsoddiad tebyg wedi hynny ar gost, llai gostyngiad.

Cydnabyddir offerynnau ariannol eraill, gan gynnwys deilliannau, ar werth teg, oni bai fod taliad am ased wedi ei ohirio y tu hwnt i dermau busnes arferol neu wedi'i gyllido ar raddfa llog nad yw'n gyfystyr â graddfa'r farchnad. Yn yr achos hwnnw, mesurir yr ased ar werth cyfredol taliadau'r dyfodol wedi'u lleihau yn unol â graddfa llog y farchnad am offeryn dyled tebyg.

Mesurir offerynnau ariannol eraill yn ddilynol ar werth teg, gydag unrhyw newidiadau yn cael eu cydnabod yn y datganiad o weithgareddau ariannol, heblaw am offerynnau rhagfantoli o fewn perthynas rhagfantoli ddynodedig.

Mae asedau ariannol sy'n cael eu mesur ar gost neu gost amorteiddiedig yn cael eu hadolygu am dystiolaeth wrthrychol o leihad ar ddiwedd pob cyfnod adrodd. Os ceir dystiolaeth wrthrychol o leihad, cydnabyddir y leihad o dan y pennawd perthnasol yn y datganiad o weithgareddau ariannol lle cydnabuwyd y cynnydd gwreiddiol.

Asesir pob offeryn ecwiti yn unigol am leihad, beth bynnag fo'u harwyddocad; gwneir yr un modd gydag asedau ariannol eraill sydd ag arwyddocad unigol. Asesir pob ased ariannol arall yn unigol neu mewn grŵp ar sail nodweddion risg ariannol tebyg.

Cofnodir unrhyw leihad a wrthdroir ar unwaith, fel nad oes modd i'r gwrthdroad olygu parhau swm yr ased ariannol sy'n fwy na'r swm petai'r leihad heb ei gydnabod ynghynt.

# Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

## Nodiadau i'r datganiad ariannol (*parhad*)

Blwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2024

### 3. Polisiâu Cyfrifo (*parhad*)

#### (I) Cynlluniau cyfraniadau diffiniedig

Cydnabyddir cyfraniadau i gynlluniau cyfraniadau diffiniedig fel gwariant yn y cyfnod y darperir y gwasanaeth perthnasol. Cydnabyddir cyfraniadau a rag-dalwyd fel ased i'r graddau y bydd y rhag-daliad yn arwain at leihad mewn taliadau yn y dyfodol neu ad-daliad arian parod.

Pan nad oes disgwyl i gyfraniadau gael eu talu'n llawn o fewn 12 mis i ddiwedd y cyfnod pan ddisgwylir i'r cyflogaion ddarparu'r gwasanaeth perthnasol, mesurir y rhwymedigaeth ar sail y gwerth cyfredol disgowntedig. Bydd dad-ddirwyn y disgownt yn cael ei gydnabod fel gwariant yn y cyfnod pan fo'n digwydd

### 4. Incwm Buddsoddi, Rhent a Llog Banc

	Cronfeydd anghyfyngedig £	Cyfanswm cronfeydd 2024 £	Cronfeydd anghyfyngedig £	Cyfanswm cronfeydd 2023 £
Pantyfedwen, Market Street, Aberystwyth	25,128	<b>25,128</b>	22,650	22,650
Incwm o fuddsoddiadau	584,521	<b>584,521</b>	559,100	559,100
Llog a dderbynnir	6,248	<b>6,248</b>	572	572
	<u>615,897</u>	<u><b>615,897</b></u>	<u>582,322</u>	<u>582,322</u>

Mae incwm Pantyfedwen yn cynnwys incwm rhent tymor hir ac incwm o logi'r cyfleusterau.

### 5. Incwm arall

	Cronfeydd anghyfyngedig £	Cronfeydd cyfyngedig £	Cyfanswm cronfeydd 2024 £
Enillion ar waredu buddsoddiadau cysylltiedig â rhaglen	38,580	322,085	<b>360,664</b>
Incwm arall	20	—	<b>20</b>
	<u>38,600</u>	<u>322,085</u>	<u><b>360,684</b></u>

	Cronfeydd anghyfyngedig £	Cronfeydd cyfyngedig £	Cyfanswm cronfeydd 2023 £
Enillion ar waredu buddsoddiadau cysylltiedig â rhaglen	4,531	576,066	580,597
Incwm arall	1,252	—	1,252
	<u>5,783</u>	<u>576,066</u>	<u>581,849</u>

# Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

## Nodiadau i'r datganiad ariannol (parhad)

Blwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2024

### 6. Ffioedd Rheolwyr Buddsoddi

	Cronfeydd anghyfyngedig	Cronfeydd cyfyngedig	Cyfanswm cronfeydd 2024
	£	£	£
Rheoli portffolio	5,795	60,946	66,741

	Cronfeydd anghyfyngedig	Cronfeydd cyfyngedig	Cyfanswm cronfeydd 2023
	£	£	£
Rheoli portffolio	6,014	61,090	67,104

### 7. Gwariant ar weithgareddau elusennol yn ôl cronfa

	Cronfeydd anghyfyngedig	Cyfanswm cronfeydd 2024	Cronfeydd anghyfyngedig	Cyfanswm cronfeydd 2023
	£	£	£	£
Grantiau taladwy	532,457	532,457	436,753	436,753
Costau gweinyddol	136,314	136,314	127,793	127,793
	668,771	668,771	564,546	564,546

### 8. Gwariant ar weithgareddau elusennol yn ôl gweithgaredd

	Ariannu gweithgaredd- au grant	Costau gweinyddol	Cyfanswm cronfeydd 2024	Cyfanswm cronfeydd 2023
	£	£	£	£
Grantiau taladwy	532,457	131,452	663,909	559,707
Costau llywodraethiant	–	4,862	4,862	4,838
	532,457	136,314	668,771	564,545

### 9. Dadansoddiad o gostau gweinyddol

	Costau gweinyddol - cyllid grant	Cyfanswm 2024	Cyfanswm 2023
	£	£	£
Costau gweinyddol – Staff	103,272	103,272	103,569
Costau gweinyddol – Adeilad	28,179	28,179	19,385
Costau llywodraethiant – Costau cyllid	63	63	38
Costau llywodraethiant – Ffioedd proffesiynol	4,800	4,800	4,800
	136,314	136,314	127,792

# Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

## Nodiadau i'r datganiad ariannol (*parhad*)

Blwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2024

### 10. Dadansoddiad o grantiau a ddyfarnwyd

	2024 £	2023 £
<b>Grantiau i sefydliadau</b>		
Grantiau i adeiladau crefyddol ac elusennau	87,500	55,000
Grantiau i Eisteddfodau	85,040	63,991
Grantiau i Urdd Gobaith Cymru	10,000	12,000
Grantiau i Ddarlith Morlan-Pantyfedwen	—	888
Grantiau i gyhoeddiadau	—	500
Grantiau wedi'u canslo	(1,000)	—
	<b>181,540</b>	<b>132,379</b>
<b>Grantiau i unigolion</b>		
Grantiau i fyfyrwyr	362,713	304,374
<b>Grantiau a ddyfarnwyd</b>	<b>544,253</b>	<b>436,753</b>

### 11. Gwariant arall

	Cronfeydd anghyfyngedig £	Cyfanswm cronfeydd 2024 £	Cronfeydd anghyfyngedig £	Cyfanswm cronfeydd 2023 £
Trosglwyddiadau i'r Gronfa Adeiladau a Chyfarpar	35,000	<b>35,000</b>	—	—

### 12. Enillion/(Colledion) ar asedau buddsoddi eraill

	Cronfeydd anghyfyngedig £	Cronfeydd cyfyngedig £	Cyfanswm cronfeydd 2024 £
Enillion/(Colledion) ar asedau buddsoddi eraill	(6,446)	134,340	<b>127,894</b>
	Cronfeydd anghyfyngedig £	Cronfeydd cyfyngedig £	Cyfanswm cronfeydd 2023 £
Enillion/(Colledion) ar asedau buddsoddi eraill	(110,241)	(1,059,909)	(1,170,150)

### 13. Cydnabyddiaeth archwilwyr

	2024 £	2023 £
Ffioedd yn daladwy am archwilio'r datganiadau ariannol	<b>2,500</b>	<b>2,500</b>

# Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

## Nodiadau i'r datganiad ariannol (*parhad*)

### Blwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2024

#### 14. Costau staff

Mae cyfanswm costau staff a buddion cyflogaeth am y cyfnod adrodd fel a ganlyn:

	2024	2023
	£	£
Cyflogau a thaliadau	90,629	86,657
Costau nawdd cymdeithasol	3,741	4,791
Cyfraniadau'r cyflogwr i gynlluniau pensiwn	8,902	12,121
	<u>103,272</u>	<u>103,569</u>

Cyfartaledd cyfrif y gweithwyr yn ystod y flwyddyn oedd 3 (2023: 2). Mae nifer cyfartalog y gweithwyr cyfwerth ag amser llawn yn ystod y flwyddyn yn cael ei ddadansoddi fel a ganlyn:

	2024	2023
	Nifer	Nifer
Nifer o staff	<u>2</u>	<u>2</u>

Dyma nifer y gweithwyr yr oedd eu tâl am y flwyddyn yn dod o fewn y bandiau canlynol:

	2024	2023
	Nifer	Nifer
£60,000 hyd at £69,999	<u>1</u>	<u>1</u>

#### 15. Cydnabyddiaeth a chostau Ymddiriedolwyr

Ni dderbyniodd yr Ymddiriedolwyr dâl na buddion cyflogaeth eraill gan yr elusen neu gorff perthnasol.

#### 16. Asedau sefydlog diriaethol

	Eiddo rhydd-ddaliad £
<b>Cost neu brisiant</b> <b>1 Ebrill 2023 a 31 Mawrth 2024</b>	<b><u>220,878</u></b>
<b>Dibrisiant</b> <b>1 Ebrill 2023 a 31 Mawrth 2024</b>	<b><u>80,878</u></b>
<b>Swm i'w gario ymlaen</b> <b>31 Mawrth 2024</b>	<b><u>140,000</u></b>
31 Mawrth 2023	<u>140,000</u>

#### Asedau sefydlog diriaethol a gafodd eu prasio

Ail-brisiwyd yr eiddo a elwir yn 9 Stryd y Farchnad, Aberystwyth, yn £420,000 gan lestin Leyshon, FRICS yn Mis Mai 2024. Mae ail-brisiad yr asedau wedi cael ei gydnabod yn gymesur â defnydd y gofod yng ngweinyddiaeth gweithgareddau'r Ymddiriedolaeth. (Gweler nodyn 17)

# Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

Nodiadau i'r datganiad ariannol (*parhad*)

Blwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2024

## 17. Buddsoddiadau

	Buddsoddiad - au eiddo £
<b>Cost neu brisant</b>	
<b>1 Ebrill 2023 a 31 Mawrth 2024</b>	<b>280,000</b>
<b>Lleihad</b>	
<b>1 Ebrill 2023 a 31 Mawrth 2024</b>	
<b>Swm i'w gario ymlaen</b>	
<b>31 Mawrth 2024</b>	<b>280,000</b>
31 Mawrth 2023	280,000

Mae'r holl fuddsoddiadau a ddangosir uchod yn cael eu dal ar eu prisant.

### Buddsoddiadau eiddo

Yn ôl FRS 102 (paragraff 16.4), mae 9 Stryd y Farchnad, Aberystwyth yn eiddo aml-ddefnydd ac felly rhaid gwahanu'r defnydd ohono yn eiddo rhydd-ddaliadol ac eiddo buddsoddi. Gan fod yr Ymddiriedolaeth yn derbyn incwm rhent ar hyn o bryd am 2 o'r 3 llawr penderfynwyd rhannu'r prisiad yn ôl y gyfran hon. (Gweler nodyn 16).

## 18. Buddsoddiadau cysylltiedig â rhaglen

	£
<b>Cost neu werth</b>	
1 Ebrill 2023	16,076,644
Ychwanegiadau	1,620,812
Gwarediadau	(1,306,020)
Ail-brisant	127,894
Symudiadau eraill	(7,081)
<b>31 Mawrth 2024</b>	<b>16,512,249</b>

## 19. Dyledwyr

	2024 £	2023 £
Dyledwyr eraill	-	4,094

Mae dyledwyr eraill yn cynnwys treth a ddidynnwyd yn wreiddiol o'r incwm buddsoddi, ond sydd i'w ad-dalu i'r Ymddiriedolaeth.



# Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

## Nodiadau i'r datganiad ariannol (*parhad*)

### Blwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2024

#### 20. Credydwy: symiau sy'n disgyn o fewn blwyddyn

	2024	2023
	£	£
Croniadau ac incwm gohiriedig	4,825	4,825
Incwm gohiriedig gan y GIG	4,242	4,242
Credydwy eraill	111,427	67,587
	<u>120,494</u>	<u>76,654</u>

Mae credydwy eraill yn cynnwys y grantiau sy'n daladwy ar ddiwedd y flwyddyn.

	2024	2024	2023	2023
	£	£	£	£
Grantiau taladwy a ddygwyd ymlaen		67,587		146,353
Grantiau a awdurdodwyd yn y flwyddyn	545,253		438,109	
Grantiau nad ydynt bellach yn daladwy / i'w had-dalu	(1,000)		(1,356)	
		<u>544,253</u>		<u>436,753</u>
Cyfanswm y grantiau taladwy		611,840		583,106
Grantiau a dalwyd		(500,413)		(515,519)
Grantiau taladwy ar 31 Mawrth		<u>111,427</u>		<u>67,587</u>

#### 21. Darpariaethau

	Cronfa Adeiladau a Chyfarpar £
1 Ebrill 2023	49,670
Ychwanegiadau	35,000
Tâl yn erbyn y ddarpariaeth	(16,570)
<b>31 Mawrth 2024</b>	<u><b>68,100</b></u>

#### 22. Pensiynau a buddion eraill yn dilyn ymddeoliad

##### Cynlluniau cyfraniadau diffiniedig

Y swm a gydnabyddir fel incwm neu wariant o dan gost cynlluniau cyfraniadau diffiniedig yw £8,902 (2023: £12,121).

# Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

Nodiadau i'r datganiad ariannol (*parhad*)

Blwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2024

## 23. Dadansoddiad o gronfeydd yr elusen

### Cronfeydd anghyfyngedig

	1 Ebrill 2023 £	Incwm £	Gwariant £	Trosglwydd- iadau £	Enillion a chollodion £	31 Mawrth 2024 £
Cronfeydd anghyfyngedig	1,583,362	654,497	(709,566)	—	(6,446)	1,521,847

	1 Ebrill 2022 £	Incwm £	Gwariant £	Trosglwydd- iadau £	Enillion a chollodion £	31 Mawrth 2023 £
Cronfeydd anghyfyngedig	1,358,685	588,105	(570,560)	317,373	(110,241)	1,583,362

### Cronfeydd cyfyngedig

	1 Ebrill 2023 £	Incwm £	Gwariant £	Trosglwydd- iadau £	Enillion a chollodion £	31 Mawrth 2024 £
Cronfeydd cyfyngedig	14,996,725	322,085	(60,946)	—	134,340	15,392,204
Cronfa ailbrizio wrth gefn	140,000	—	—	—	—	140,000
	15,136,725	322,085	(60,946)	—	134,340	15,532,204

	1 Ebrill 2022 £	Incwm £	Gwariant £	Trosglwydd- iadau £	Enillion a chollodion £	31 Mawrth 2023 £
Cronfeydd cyfyngedig	15,859,031	576,066	(61,090)	(317,373)	(1,059,909)	14,996,725
Cronfa ailbrizio wrth gefn	140,000	—	—	—	—	140,000
	15,999,031	576,066	(61,090)	(317,373)	(1,059,909)	15,136,725

# Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

## Nodiadau i'r datganiad ariannol (*parhad*)

### Blwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2024

#### 24. Dadansoddiad o asedau net rhwng cronfeydd

	Cronfeydd anghyfyngedig £	Cronfeydd cyfyngedig £	Cyfanswm cronfeydd 2024 £
Asedau sefydlog diriaethol	–	420,000	420,000
Buddsoddiadau	1,418,443	15,093,806	16,512,249
Asedau cyfredol net	291,998	18,398	310,396
Credydwy: symiau sy'n disgyn o fewn blwyddyn	(120,494)	–	(120,494)
Darpariaethau	(68,101)	–	(68,101)
<b>Asedau Net</b>	<b>1,521,846</b>	<b>15,532,204</b>	<b>17,054,050</b>

	Cronfeydd anghyfyngedig £	Cronfeydd cyfyngedig £	Cyfanswm cronfeydd 2023 £
Asedau sefydlog diriaethol	–	420,000	420,000
Buddsoddiadau	1,368,729	14,707,915	16,076,644
Asedau cyfredol net	340,956	8,811	349,767
Credydwy: symiau sy'n disgyn o fewn blwyddyn	(76,654)	–	(76,654)
Darpariaethau	(49,669)	–	(49,669)
<b>Asedau Net</b>	<b>1,583,362</b>	<b>15,136,726</b>	<b>16,720,088</b>

#### 25. Dadansoddiad o newidiadau mewn dyled net

	I Ebrill 2023 £	Llif Arian £	31 Mawrth 2024 £
Arian yn y banc ac mewn llaw	345,673	(35,277)	310,396

**Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen**  
**Datganiad manwl o'r gweithgareddau ariannol**  
**31 Mawrth 2024**

**Nid yw'r tudalennau canlynol yn rhan o'r datganiadau ariannol.**

# Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

## Datganiad manwl o'r gweithgareddau ariannol

31 Mawrth 2024

	2024 £	2023 £
<b>Incwm a gwaddolion</b>		
Incwm Buddsoddi, Rhent a Llog Banc		
Pantyfedwen, Stryd y Farchnad, Aberystwyth – Incwm Rhent	25,128	22,650
Incwm o fuddsoddiadau	584,521	559,100
Llog banc taladwy	6,248	572
	<u>615,897</u>	<u>582,322</u>
<b>Incwm arall</b>		
Enillion ar waredu buddsoddiadau cysylltiedig â rhaglen	360,664	580,597
Incwm arall	20	1,252
	<u>360,684</u>	<u>581,849</u>
<b>Cyfanswm incwm</b>	<u>976,581</u>	<u>1,164,171</u>
<b>Gwariant</b>		
<b>Ffioedd Rheolwyr Buddsoddi</b>		
Rheoli portffolio	66,741	67,104
<b>Gwariant ar weithgareddau elusenol</b>		
Cyflogau a thaliadau	90,629	86,657
Cyfraniadau Yswiriant Gwladol y cyflogwr	3,741	4,791
Costau pensiwn	8,902	12,121
Costau gweinyddol eraill	30,625	21,393
Ffioedd cyfreithiol a phroffesiynol	4,800	4,800
Llogau a chostau tebyg	62	38
Grantiau taladwy	544,253	436,753
Gwariant a adferwyd	(2,445)	(2,008)
Grantiau a Ad-delir	(11,796)	–
	<u>668,771</u>	<u>564,545</u>
<b>Gwariant arall</b>		
Trosglwyddiadauau i Gronfa Adeiladau a Chyfarpar	35,000	–
<b>Cyfanswm gwariant</b>	<u>770,512</u>	<u>631,649</u>
<b>Enillion / (colledion) ar fuddsoddiadau</b>	<u>127,894</u>	<u>(1,170,150)</u>
<b>Incwm / (gwariant) net</b>	<u>333,963</u>	<u>(637,628)</u>

# Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

## Nodiadau ar y datganiad manwl o'r gweithgareddau ariannol

31 Mawrth 2024

	2024 £	2023 £
<b>Gwariant ar weithgareddau elusenol</b>		
<b>Grantiau taladwy</b>		
<b><i>Gweithgareddau cyllido grantiau</i></b>		
Grantiau taladwy	544,253	436,753
Grantiau a Ad-delir	(11,796)	—
	<u>532,457</u>	<u>436,753</u>
<b><i>Costau cymorth</i></b>		
Costau cymorth - Cyflogau a thaliadau	90,629	86,657
Costau cymorth - Cyfraniadau Yswiriant Gwladol y cyflogwr	3,741	4,791
Costau cymorth - Costau pensiwn	8,902	12,121
Costau cymorth - Costau gweinyddol eraill	30,625	21,393
Costau cymorth- Gwariant a adferwyd	(2,445)	(2,008)
	<u>131,452</u>	<u>122,954</u>
<b><i>Costau llywodraethiant</i></b>		
Costau llywodraethiant - Ffioedd cyfrifyddion	2,300	2,300
Costau llywodraethiant - Ffioedd archwilydwr	2,500	2,500
Costau cymorth – taliadau banc	62	38
	<u>4,862</u>	<u>4,838</u>
<b>Gwariant ar weithgareddau elusenol</b>	<u>668,771</u>	<u>564,545</u>



# Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

## Nodiadau ar y datganiad manwl o'r gweithgareddau ariannol

31 Mawrth 2024

### Rhestr y grantiau a dalwyd i adeiladau eglwysig yn ystod 2023/24

#### Yr Eglwys yng Nghymru

Eglwys St George, Cwmparc	£2,000.00	
Eglwys y Drindod Sanctaidd, Mydroilyn	£500.00	
Eglwys St Cadog, Caerllion	£12,000.00	
		<b>£14,500.00</b>

#### Annibynwyr

Eglwys Annibynnol Bethlehem Newydd	£7,000.00	
		<b>£7,000.00</b>

#### Bedyddwyr

Eglwys Fedyddiedig Bryn Sion, Trecynon	£10,000.00	
Eglwys Adulam, Felinfoel	£1,000.00	
Eglwys Ganolog Bethel, Maesteg	£3,000.00	
Eglwys Bethania, Aberfan	£5,000.00	
Eglwys Fedyddiedig Croesgoch	£3,000.00	
Eglwys Bethania, Aberteifi	£2,000.00	
		<b>£24,000.00</b>

#### Methodistiaid

Canolfan Fethodistaidd Trinity Caerdydd	£10,000.00	
Eglwys Fethodistaidd Buckley Cross	£3,000.00	
Eglwys Fethodistaidd Penarth	£3,000.00	
		<b>£16,000.00</b>

#### Eglwysi Eraill

Grace Church, Abertawe	£8,000.00	
		<b>£8,000.00</b>

# Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

## Nodiadau ar y datganiad manwl o'r gweithgareddau ariannol

31 Mawrth 2024

### Rhestr y grantiau a dalwyd ar offer ac adnoddau yn 2023/24

#### Yr Eglwys yng Nghymru

Eglwys y Santes Fair, Wyddgrug	£1,000.00	<b>£1,000.00</b>
--------------------------------	-----------	------------------

#### Presbyteriaid

Capel Llandinam	£625.00	<b>£625.00</b>
-----------------	---------	----------------

#### Bedyddwyr/Annibynwyr

Capel Emaus Bangor	£2,000.00	<b>£2,000.00</b>
--------------------	-----------	------------------

#### Eraill

Eglwys Efengylaidd Caerdydd	£2,000.00	<b>£2,000.00</b>
-----------------------------	-----------	------------------

### Rhestr y grantiau a dalwyd at cyhoeddiadau yn 2023/24

Cymdeithas Hynafiaethau Sir Gaerfyrddin	£500.00	<b>£500.00</b>
---	---------	----------------

# Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

## Nodiadau ar y datganiad manwl o'r gweithgareddau ariannol

31 Mawrth 2024

### Rhestr y grantiau dalwyd i Eisteddfodau yn 2023/24

Eisteddfod Calan Mai Betws yn Rhos	£48.00
Eisteddfod Capel Cenarth	£60.00
Eisteddfod Fach Capel Dewi, Caerfyrddin	£68.00
Eisteddfod Llanarth	£88.00
Eisteddfod Pandy Tudur	£115.00
Eisteddfod y Foel a'r Cylch	£134.00
Eisteddfod Aelhaearn	£140.00
Eisteddfod Gadeiriol Rhydlewys a'r Cylch	£159.00
Eisteddfod Gadeiriol Llandyfaelog	£170.00
Eisteddfod Heol Senni / Senni Eisteddfod	£185.00
Eisteddfod Capel y Groes	£197.00
Eisteddfod Bethel, Melin y Coed	£203.00
Eisteddfod Plant yr Orsaf, Trawsfynydd	£205.00
Eisteddfod Llanrhaeadr ym Mochnant	£212.00
Eisteddfod Dihewyd	£215.00
Eisteddfod Maenclochog	£225.00
Eisteddfod Gadeiriol Bancffosfelen	£227.00
Eisteddfod Gadeiriol, Pumsaint	£240.00
Eisteddfod Gadeiriol Brynberian	£242.00
Eisteddfod Flynyddol Abergynolwyn	£260.00
Eisteddfod yr Hen Gapel Llanbrynmair	£265.00
Eisteddfod Treuddyn	£272.00
Eisteddfod Gadeiriol Llanegryn	£273.00
Eisteddfod Llanuwchllyn	£273.00
Eisteddfod Gadeiriol Capel Newydd, Abergorlech	£280.00
Eisteddfod Pwllglas	£282.00
Eisteddfod Maenclochog	£292.00
Eisteddfod Gadeiriol Llandyrnog	£299.00
Eisteddfod Gadeiriol Trefeglwys, Caersws	£311.00
Eisteddfod Felinfach	£326.00
Eisteddfod y Fenni	£345.00
Eisteddfod y Rhondda	£350.00
Eisteddfod Chwilog	£357.00
Eisteddfod Swyddffynnon	£359.00
Eisteddfod Trallong	£371.00
Eisteddfod Gadeiriol Llanllyfni	£402.00
Eisteddfod y Talwrn	£414.00

## Ymddiriedolaeth James Pantyfedwen

### Nodiadau ar y datganiad manwl o'r gweithgareddau ariannol

31 Mawrth 2024

Eisteddfod Gadeiriol Caerdydd	£414.00
Eisteddfod Calan Mai Aberystwyth	£420.00
Eisteddfod Uwchmynydd	£432.00
Eisteddfod Gadeiriol Crymymch	£435.00
Eisteddfod Gadeiriol y Tymbl	£438.00
Eisteddfod Bethel a'r Cylch	£452.00
Eisteddfod Llanfachreth	£459.00
Eisteddfod y Ffôr	£461.00
Eisteddfod Castell Newydd Emlyn	£500.00
Eisteddfod Tregaron	£500.00
Eisteddfod Llangadog a'r Cylch	£500.00
Eisteddfod yr Hendy	£500.00
Eisteddfod Dyffryn Conwy, Llanrwst	£500.00
Eisteddfod y Cymoedd, Ystrad Mynach	£500.00
Eisteddfod Cwmystwyth	£500.00
Eisteddfod Gadeiriol Dyffryn Ogwen	£500.00
Eisteddfod Bro Aled Llansannan	£500.00
Eisteddfod Talaith a Chadair Powys	£1,500.00
Eisteddfod Môn	£1,500.00
Gwyl Gerdd Dant Cymru	£2,000.00
Wales YFC National Eisteddfod	£2,000.00
Eisteddfod Teulu James Pontrhydfendigaid	£8,200.00
Eisteddfod Rhys Thomas James Llambod	£10,000.00
Gŵyl Fawr Aberteifi	£10,000.00
	<b>£52,075.00</b>
Eisteddfod Genedlaethol yr Urdd (2024)	£10,000.00
	<b>£10,000.00</b>



RJG/CMS/J034

24.07.2024

The James Pantyfedwen Foundation  
9 Market Street  
Aberystwyth  
SY23 1DL

Dear Sirs

In accordance with our normal practice we are writing to draw your attention to various matters which arose during the course of our audit of the charity's accounts for the year ended 31 March 2024.

1. We have no comments to make concerning the qualitative aspects of the entity's accounting practices and financial reporting.
2. We did not encounter any significant difficulties during the audit and there are no significant findings from the audit to draw to your attention.
3. A draft of our proposed letter of representation is attached.
4. As you are aware from our letter of engagement, our audit procedures were directed towards testing the accounting systems in operation upon which we have based our assessment of the accounts. We did not encounter any significant weaknesses in the accounting systems during the audit and there are no significant findings from the audit to draw to your attention.
5. We do not propose any modifications to our audit opinion and hence will be issuing a clean audit report.

The firm and the audit engagement team have therefore complied with relevant ethical requirements concerning independence.

We would like to take this opportunity of expressing our thanks to Gwenan and all the staff for their assistance during the course of our audit.

Please note that this report has been prepared for the sole use of the charity only. It must not be disclosed to third parties, quoted or referred to, without our prior written consent. No responsibility is assumed by us to any other person.

The purpose of the audit was to enable us to express an opinion on the financial statements. The audit included consideration of internal control relevant to the preparation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of internal control.

If we can be of any further assistance, please contact us.

Yours faithfully

Robert Gray



Finding	Control	Suggestion
Cancelled/amended grants missed on list	Record all amendments to ensure over payment of grant not completed	Ensure all amendment recorded on year end cancellation list or complete a separate list during the year.